

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 136

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

25 ta' Mejju 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 432/2012 tas-16 ta' Mejju 2012 li jistabbilixxi lista ta' indikazzjonijiet permessi dwar is-saħħa li jsiru fuq l-ikel, barra dawk li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 433/2012 tat-23 ta' Mejju 2012 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-gejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal** 41

Prezz: EUR 4

(¹) Test b'relevanza għaž-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux legiżlatti)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 432/2012

tas-16 ta' Mejju 2012

li jistabbilixxi lista ta' indikazzjonijiet permessi dwar is-sahha li jsiru fuq l-ikel, barra daww li jirreferu ghat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-sahha tat-tfal

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-sahha mogħtija fuq l-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 l-indikazzjonijiet li jsiru dwar l-ikel huma projbiti sakemm dawn ma jkunux awtorizzati mill-Kummissjoni b'konformità ma' dak ir-Regolament u inklużi f'lista ta' indikazzjonijiet permessi.
- (2) L-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jistipula li l-Istati Membri għandhom iressqu listi nazzjonali tal-indikazzjonijiet dwar is-sahha li jsiru fuq l-ikel, kif inhu msemmi fl-Artikolu 13(1) ta' dak ir-Regolament tal-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar 2008. Il-listi nazzjonali tal-indikazzjonijiet għandhom ikunu akkumpanjati mill-kundizzjonijiet li japplikaw għalihom u minn referenzi għall-ġustifikazzjoni xjentifika rilevanti.
- (3) L-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jistipula li, wara li tkun ikkonsultat mal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn issa 'l quddiem imsejha "l-Awtorità"), il-Kummissjoni għandha tadotta sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar 2010, lista ta' indikazzjonijiet permessi dwar is-sahha li jsiru fuq l-ikel kif inhu msemmi fl-Artikolu 13(1) ta' dak ir-Regolament, u l-kundizzjonijiet kollha meħtieġa għall-użu ta' dawn l-indikazzjonijiet.
- (4) Fil-31 ta' Jannar 2008, il-Kummissjoni rċeviet listi b'aktar minn 44 000 indikazzjoni dwar is-sahha mill-Istati

Membri. Eżaminazzjoni tal-listi nazzjonali wriet li minhabba hafna duplikazzjonijiet u wara diskussjonijiet mal-Istati Membri, kien meħtieġ li jingabru l-listi nazzjonali f'lista konsolidata tal-indikazzjonijiet li għalihom l-Awtorità għandha tagħti parir xjentifiku, minn issa 'l quddiem imsejha "lista konsolidata" ⁽²⁾.

- (5) Fl-24 ta' Lulju 2008, il-Kummissjoni ressqet b'mod formali lill-Awtorità talba għal opinjoni xjentifika skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, flimkien mat-termini ta' referenza u l-ewwel parti tal-lista konsolidata. Partijiet sussegwenti tal-lista konsolidata ġew trażmessi f'Novembru u Diċembru 2008. Il-lista konsolidata giet iffinalizzata mill-Kummissjoni permezz ta' *addendum* li tressaq quddiem l-Awtorità fit-12 ta' Marzu 2010. Sussegwentement, xi Stati Membri rtiraw xi indikazzjonijiet mil-lista konsolidata qabel evalwathom l-Awtorità. L-evalwazzjoni xjentifika tal-Awtorità giet konkluża fil-pubblikazzjoni tal-opinjonijiet tagħha bejn Ottubru 2009 u Lulju 2011 ⁽³⁾.
- (6) Fl-evalwazzjoni tagħha l-Awtorità sabet li xi sottomissjonijiet koprew effetti indikati differenti jew irreferew għall-istess effett indikat. Għalhekk, indikazzjoni dwar is-sahha li hi kkonsiderata f'dan ir-Regolament tista' tirrappreżenta entrata wahda jew iżjed mil-lista konsolidata.
- (7) Għal numru ta' indikazzjonijiet dwar is-sahha l-Awtorità kkonkludiet li, abbażi tad-dejta mogħtija, giet stabbilita relazzjoni ta' kawża u effett bejn kategorija tal-ikel, tip ta' ikel jew wiehed mill-kostitwenti tal-ikel, u l-effett indikat. Stqarrijiet dwar is-sahha li jikkorrispondu għal daww il-konkluzjonijiet u li huma konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 għandhom ikunu awtorizzati skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, u inklużi f'lista ta' indikazzjonijiet permessi.

⁽¹⁾ ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9.

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/ndaclaims13/docs/ndaclaims13.zip>

⁽³⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/topics/topic/article13.htm>

- (8) L-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jistipula li l-indikazzjonijiet permessi dwar is-sahha jridu jkunu akkumpanjati mill-kundizzjonijiet kollha mehtieġa (inklużi r-restrizzjonijiet) għall-użu tagħhom. Għaldaqstant, il-lista ta' indikazzjonijiet permessi għandha tinkludi l-kliem tal-indikazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifiċi tal-użu tal-indikazzjonijiet, u fejn applikabbli, il-kundizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet tal-użu u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali, skont ir-regoli stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 u f'konformità mal-opinjoni tal-Awtorità.
- (9) Wiehed mill-ghanijiet tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 hu li dan jiżgura li l-indikazzjonijiet dwar is-sahha huma veriti, ċari, affidabbli u utli għall-konsumatur. F'dan ir-rigward, għandhom jiġu kkunsidrati l-kliem u l-preżentazzjoni tat-tali indikazzjonijiet. Meta l-kliem tal-indikazzjonijiet ikollu l-istess tifsira għall-konsumaturi bħal dik ta' indikazzjoni permessa dwar is-sahha, għax juri l-istess relazzjoni li teżisti bejn kategorija tal-ikel, tip ta' ikel jew wiehed mill-kostitwenti tiegħu u s-sahha, l-indikazzjonijiet għandhom ikunu suġġetti għall-istess kundizzjonijiet tal-użu stabbiliti għall-indikazzjonijiet permessi dwar is-sahha.
- (10) Il-Kummissjoni identifikat numru ta' indikazzjonijiet permessi għall-evalwazzjoni, li jirreferu għal effetti tal-pjanti jew sustanzi tal-hxejx, iżjed magħrufa bħala sustanzi "botaniċi", li għalihom l-Awtorità għadha trid tlesti evalwazzjoni xjentifika. Barra minn hekk, hemm numru ta' indikazzjonijiet dwar is-sahha li għalihom hemm bżonn iżjed evalwazzjoni qabel il-Kummissjoni tkun tista' tikkonsidra li tinkludihom jew mod iehor fil-lista ta' indikazzjonijiet permessi, jew li ġew evalwati iżda minhabba fatturi oħra legittimi għalissa l-Kummissjoni ma tistax tlesti l-konsiderazzjoni.
- (11) L-indikazzjonijiet li għadha ma tlestietx l-evalwazzjoni tagħhom mill-Awtorità jew il-konsiderazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni, se jiġu ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-Kummissjoni⁽¹⁾ u jistgħu jibqgħu jintużaw skont l-Artikoli 28(5) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.
- (12) Skont l-Artikoli 6(1) u 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, l-indikazzjonijiet dwar is-sahha għandhom ikunu bbażati fuq evidenza xjentifika ġeneralment aċċettata. Għaldaqstant, indikazzjonijiet dwar is-sahha li ma rċievwx valutazzjoni favorevoli fis-sostanzjament xjentifiku tagħhom mill-Awtorità, peress li ma kienx konkluż li giet stabbilita relazzjoni ta' kawża u effett bejn kategorija tal-ikel, tip ta' ikel jew wiehed mill-kostitwenti tal-ikel u l-effett indikat, m'għandhomx jiġu awtorizzati. Awtorizzazzjoni tista' tkun ukoll irrifutata b'mod legittimu jekk l-indikazzjonijiet dwar is-sahha mhumiex konformi ma' rekwiżiti oħra ġenerali u speċifiċi tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, anke fil-każ ta' valutazzjoni xjentifika favorevoli mill-awtorità. M'għandhomx isiru indikazzjonijiet dwar is-sahha li huma inkonsistenti mal-prinċipji ġeneralment aċċettati tan-nutrizzjoni u s-sahha. L-Awtorità kkonkludiet li għal indikazzjoni minnhom⁽²⁾ dwar l-effett tax-xahmijiet fuq l-assorbiment normali ta' vitamini solubbli fix-xaham u għal indikazzjoni oħra⁽³⁾ dwar l-effett tas-sodju fuq iż-żamma ta' funzjoni normali tal-muskoli, giet stabbilita relazzjoni ta' kawża u effett. Madanakollu, l-użu ta' dawn l-indikazzjonijiet dwar is-sahha jwassal messaġġ konfliġġenti u konfuż lill-konsumaturi, għax jinkoraġġixxi konsum ta' nutrijenti li dwarhom, abbażi ta' parir xjentifiku ġeneralment aċċettat, awtoritajiet Ewropej, nazzjonali u internazzjonali jinformat lill-konsumatur li l-użu tagħhom għandu jonqos. Għalhekk, dawn iż-żewġ indikazzjonijiet mhumiex konformi mal-punt (a) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 li jipprevedi li l-użu tal-indikazzjonijiet m'għandux ikun ambigwu jew qarrieqi. Apparti dan, anke jekk l-indikazzjonijiet dwar is-sahha kkonċernati kellhom jiġu awtorizzati biss taht kundizzjonijiet speċifiċi tal-użu u/jew akkumpanjati minn dikjarazzjonijiet jew twissijiet addizzjonali, dan ma jkunux biżżejjed biex jevitaw il-konfużjoni tal-konsumatur, u għalhekk m'għandhomx jiġu awtorizzati.
- (13) Dan ir-Regolament għandu japplika sa sitt xhur wara ddhul fis-sehh sabiex jippermetti lill-operaturi tan-negozji tal-ikel jadattaw għar-rekwiżiti tiegħu, inkluża l-projbizzjoni skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 ta' daww l-indikazzjonijiet dwar is-sahha li tkun saret l-evalwazzjoni tagħhom mill-Awtorità u l-konsiderazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni.
- (14) L-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 jistipula li l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u żżomm Reġistru tal-Unjoni għall-indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-sahha li jsiru fuq l-ikel, minn issa 'l quddiem imsejjaħ "Ir-Reġistru". Ir-Reġistru se jkun fih l-indikazzjonijiet awtorizzati kollha u, *inter alia*, il-kundizzjonijiet tal-użu li japplikaw għalihom. Ir-Reġistru se jinkludi wkoll lista ta' indikazzjonijiet irrifjutati dwar is-sahha u r-raġunijiet għar-rifjut tagħhom.
- (15) Stqarrijiet dwar is-sahha li kienu rtirati mill-Istati Membri ma jkunux inklużi fil-lista ta' indikazzjonijiet irrifjutati fir-Reġistru tal-Unjoni. Ir-Reġistru jkun aġġornat minn żmien għall-iehor u, skont il-każ, wara progress ta' indikazzjonijiet dwar is-sahha li għadha ma tlestietx l-evalwazzjoni tagħhom mill-Awtorità u/jew il-konsiderazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni.
- (16) Meta stabbiliet il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni qieset il-kummenti u l-pożizzjonijiet li rċeviet minghand il-membri tal-pubbliku u l-partijiet interessati.
- (17) Is-sustanzi miżjuda fil-prodotti tal-ikel jew l-użu ta' sustanzi fil-prodotti tal-ikel huma regolati minn leġislazzjoni speċifika nazzjonali u tal-Unjoni, kif l-istess hija l-klassifikazzjoni tal-prodotti bħala prodotti tal-ikel jew prodotti mediċinali. Kull deċiżjoni li tirrigwarda indikazzjoni dwar is-sahha skont ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 bħal pereżempju l-inklużjoni fil-lista ta' indikazzjonijiet permessi msemmija fl-Artikolu 13(3) tiegħu ma tikkostitwixxi awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tas-sustanza li dwarha ssir l-indikazzjoni, deċiżjoni dwar jekk

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/food/food/labellingnutrition/claims/index_en.htm

⁽²⁾ Li tikkorrispondi għall-entrati ID 670 u ID 2902 fil-lista konsolidata.

⁽³⁾ Li tikkorrispondi għall-entrata ID 359 fil-lista konsolidata.

is-sustanza tistax tintuża fil-prodotti tal-ikel, jew klassifikazzjoni ta' ċertu prodott bħala prodott tal-ikel.

- (18) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Stqarrijiet permessi dwar is-saħħa

1. Il-lista ta' indikazzjonijiet dwar is-saħħa li jistgħu jsiru fuq l-ikel, kif inhu msemmi fl-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, hi stipulata fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Mejju 2012.

2. L-indikazzjonijiet dwar is-saħħa msemmin fil-paragrafu 1 jistgħu jsiru fuq ikel f'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunità Ewropea.

Dan għandu japplika mill-14 ta' Diċembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

LISTA TA' INDIKAZZJONIJIET DWAR IS-SAHHA PERMESSI

Nutrijent, sustanza, ikel jew kate- gorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal- ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppre- zentata lill-EFSA għall- valutazzjoni tagħha
Aċidi xahmin moninsaturi u/jew polinsaturi	Is-sostituzzjoni ta' xahmijiet saturati ma' xahmijiet mhux saturati fid-dieta tikkontrib- wixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid- demm. [Il-MUFA u l-PUFA huma xahmijiet mhux satu- rati]	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli ta' aċidi xahmin mhux saturati, kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIX-XAHAM MHUX SATURAT kif elenkat fl-Anness għar-Regola-ment (KE) Nru1924/2006.		2011;9(4):2069 2011;9(6):2203	621, 1190, 1203, 2906, 2910, 3065 674, 4335
Aċidu alfa-linoleniku (ALA)	ALA jikkontribwixxi għaž- żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ALA kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TAL-AĊIDI XAHMIN TA' OMEGA3 kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 2 g ta' ALA.		2009; 7(9):1252 2011;9(6):2203	493, 568
Aċidu dokosaessenojku (DHA)	Id-DHA jikkontribwixxi għaž-żamma tal-funzjoni normali tal-moħħ	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 40 mg ta' DHA għal kull 100 g u għal kull 100 kcal. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 250 mg ta' DHA.		2010;8(10):1734 2011;9(4):2078	565, 626, 631, 689, 704, 742, 3148, 690, 3151, 497, 501, 510, 513, 519, 521, 534, 540, 688, 1323, 1360, 4294
Aċidu dokosaessenojku (DHA)	Id-DHA jikkontribwixxi għaž-żamma ta' vista tajba	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 40 mg ta' DHA għal kull 100 g u għal kull 100 kcal. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 250 mg ta' DHA.		2010;8(10):1734 2011;9(4):2078	627, 632, 743, 3149, 2905, 508, 510, 513, 519, 529, 540, 688, 4294
Aċidu Ejkosapentenojku u aċidu dokosaessenojku (EPA/DHA)	L-EPA u d-DHA jikkontrib- wixxu għall-funzjoni normali tal-qalb	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' EPA u ta' DHA kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TAL-AĊIDI XAHMIN OMEGA3 kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006. Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 250 mg ta' EPA u ta' DHA.		2010;8(10):1796 2011;9(4):2078	504, 506, 516, 527, 538, 703, 1128, 1317, 1324, 1325, 510, 688, 1360

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Aċidu linolejku	L-aċidu linolejku jikkontribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 1,5 g ta' aċidu linolejku (LA) għal kull 100 g u għal kull 100 kcal. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 10 g ta' LA.		2009; 7(9):1276 2011;9(6):2235	489, 2899
Aċidu olejku	Is-sostituzzjoni ta' xahmijiet saturati fid-dieta b'xahmijiet mhux saturati tikkontribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm. L-aċidu olejku huwa xaham mhux saturat.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli ta' aċidi xahmin mhux saturati, kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIX-XAHAM MHUX SATURAT kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2011;9(4):2043	673, 728, 729, 1302, 4334
Aċidu Pantoteniku	L-aċidu pantoteniku jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aċidu pantoteniku kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1218	56, 59, 60, 64, 171, 172, 208
Aċidu Pantoteniku	L-aċidu pantoteniku jikkontribwixxi għal sinteżi u għall-metaboliżmu normali tal-ormoni sterojdi, tal-vitamina D u ta' xi newtroż-mettituri	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aċidu pantoteniku kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1218	181
Aċidu Pantoteniku	L-aċidu pantoteniku jikkontribwixxi għal tnaqqis fl-għejja u fl-għejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aċidu pantoteniku kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1758	63
Aċidu Pantoteniku	L-aċidu pantoteniku jikkontribwixxi għall-prestazzjoni mentali normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aċidu pantoteniku kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1218 2010;8(10):1758	57, 58

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Anewrina	L-aneurina tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aneurina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1222	21, 24, 28
Anewrina	L-aneurina tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aneurina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1222	22, 27
Anewrina	L-aneurina tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aneurina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1755	205
Anewrina	L-aneurina tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-qalb	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' aneurina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1222	20
Arabinossilan prodott mill-endosperma tal-qamh	Il-konsum tal-arabinossilan bħala parti minn ikla jikkontribwixxi għal tnaqqis fiz-żieda ta' glukożju fid-demem wara dik l-ikla	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 8 g ta' arabinossilan (AX) b'hafna fibri prodott minn endosperma tal-qamh (mill-inqas 60 % AX bħala piż) għal kull 100 g ta' karboidrati disponibbli f'porzjon ikkwantifikat bħala parti mill-ikla. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi l-arabinossilan (AX) b'hafna fibri prodott mill-endosperma tal-qamh jiġi kkonsmat bħala parti mill-ikla.		2011;9(6):2205	830
Beta-glukani	Il-beta-glukani jikkontribwixxu għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demem	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 1 g ta' beta-glukani minn hafur, granza tal-hafur, xghir, xghir tan-nuħhala, jew minn tahlitiet ta' dawn is-sorsi għal kull porzjon ikkwantifikat. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 3 g ta' beta-glukani minn hafur, granza tal-hafur, xghir, xghir tan-nuħhala, jew minn tahlitiet ta' dawn il-beta-glukani.		2009; 7(9):1254 2011;9(6):2207	754, 755, 757, 801, 1465, 2934 1236, 1299

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Beta-glukani mill-hafur u mix-xghir	Il-konsum ta' beta-glukani mill-hafur jew mix-xghir bhala parti minn ikla jikkontribwixxi għal tnaqqis fiż-żieda ta' glukożju fid-demm wara dik l-ikla	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 4 g ta' beta-glukani mill-hafur u mix-xghir għal kull 30 g ta' karboidrati disponibbli f'porzjon ikkwantifikat bhala parti mill-ikla. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi l-beta-glukoni mill-hafur u mix-xghir jiġu kkonsmati bhala parti mill-ikla.		2011;9(6):2207	821, 824
Betaina	Il-betaina tikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-omocisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 500 mg ta' betaina għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 1,5 g ta' betaina.	Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li doża ta' kuljum li taqbeż 1-4 g tista' żżid b'mod sinifikanti l-livelli ta' kolesterol fid-demm.	2011;9(4):2052	4325
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209	114, 117
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament(KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209	116
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għall-metaboliżmu makro-nutrijent normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209 2010;8(10):1728	113, 114, 117, 4661

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1728	120
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għaż-żamma ta' xagħar normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209 2010;8(10):1728	118, 121, 2876
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għaż-żamma tal-membrani mukużi normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209	115
Bijotina	Il-bijotina tikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' bijotina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1209 2010;8(10):1728	115, 121
Ċwingamm minghajr zokkor	Iċ-ċwingamm minghajr zokkor jikkontribwixxi għaż-żamma tal-mineralizzazzjoni tas-sniien	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ċwingamm li jikkonforma mal-kundizzjonijiet ta' użu għall-indikazzjoni tan-nutrizzjoni MINGHAJR ZOKKOR kif elenkat fl-Anness għar-Regolament 1924/2006. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb bil-magħda, mill-inqas għal 20 minuta, wara l-ikel jew ix-xorb.		2009; 7(9):1271 2011;9(4):2072 2011;9(6):2266	1151, 1154 486, 562, 1181
Ċwingamm minghajr zokkor	Iċ-ċwingamm minghajr zokkor jikkontribwixxi għan-newtralizzazzjoni tal-aċidi tal-plakka	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ċwingamm li jikkonforma mal-kundizzjonijiet ta' użu għall-indikazzjoni tan-nutrizzjoni MINGHAJR ZOKKOR kif elenkat fl-Anness għar-Regolament 1924/2006. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb bil-magħda, mill-inqas għal 20 minuta, wara l-ikel jew ix-xorb.		2009; 7(9):1271 2011;6(6):2266	1150 485

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Ċwingamm minghajr zokkor	lċ-ċwingamm minghajr zokkor jikkontribwixxi biex inaqqas in-niexfa fil-halq	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ċwingamm li jikkonforma mal-kundizzjonijiet ta' użu għall-indikazzjoni tan-nutrizzjoni MINGHAJR ZOKKOR kif elenkat fl-Anness għar-Regolament 1924/2006. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb bl-użu taċ-ċwingamm kull meta l-halq ikun jinħass xott.		2009; 7(9):1271	1240
Ċwingamm minghajr zokkor bil-karbamid	lċ-ċwingamm minghajr zokkor li għandu l-karbamid jinnewtralizza l-aċidi tal-plakka b'mod aktar effettiv miċ-ċwingamms minghajr zokkor li m'għandhomx il-karbamid	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ċwingamm li jikkonforma mal-kundizzjonijiet ta' użu għall-indikazzjoni tan-nutrizzjoni MINGHAJR ZOKKOR kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, kull biċċa ċwingamm minghajr zokkor għandu jkun fiha mill-inqas 20 mg ta' karbamid. Il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni li ċ-ċwingamm għandha tintmagħad, mill-inqas għal 20 minuta, wara l-ikel jew ix-xorb.		2011;9(4):2071	1153
Chitosan	lċ-chitosan jikkontribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 3 g ta' chitosan. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 3 g ta' chitosan.		2011;9(6):2214	4663
Enzima tal-lattasju	L-enzima tal-lattasju ttejjeb id-diġestjoni tal-lattosju f'individwi li jkollhom diffikultà fid-diġestjoni tal-lattosju	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal supplimenti tal-ikel, b'doża minima ta' 450 unità ta' FCC (Kodiċi tal-Kimiċi tal-Ikel) b'istruzzjonijiet lill-popolazzjoni mmirata għall-konsum ma' kull ikla li jkun fiha l-lattosju.	Il-popolazzjoni mmirata għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li t-tolleranza għal-lattosju hija varjabbli filwaqt li għandhom ifittxu parir dwar ir-rwol li għandha din is-sustanza fid-dieta tagħhom.	2009; 7(9):1236 2011;9(6):2203	1697, 1818 1974
Fibra tal-qamħ tal-hafur	Il-fibra tal-qamħ tal-hafur tikkontribwixxi għal zieda fil-kwantità ta' ppurgar	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli minn dik il-fibra kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIL-FIBRA kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2011;9(6):2249	822

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata pprezentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Fibra tal-qamħ tax-xghir	Il-fibra tal-qamħ tax-xghir tikkontribwixxi għal zieda fil-kwantità ta' ppurgar	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli minn dik il-fibra kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIL-FIBRA kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2011;9(6):2249	819
Fibra tan-nuħhala tal-qamħ	Il-fibra tan-nuħhala tal-qamħ tikkontribwixxi għal aċċellerazzjoni tat-tranżitu intestinali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli minn dik il-fibra kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIL-FIBRA kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Sabiex iġġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett indikat jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' mill-inqas 10 g ta' fibra tan-nuħhala tal-qamħ.		2010;8(10):1817	828, 839, 3067, 4699
Fibra tan-nuħhala tal-qamħ	Il-fibra tan-nuħhala tal-qamħ tikkontribwixxi għal zieda fil-kwantità ta' ppurgar.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli minn dik il-fibra kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIL-FIBRA kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1817	3066
Fibra tas-segala	Il-fibra tas-segala tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-imsaren	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li għandu livell għoli minn dik il-fibra kif imsemmi fl-indikazzjoni GHOLI FIL-FIBRA kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2011;9(6):2258	825
Fluworidu	Il-fluworidu jikkontribwixxi għaž-żamma tal-mineralizzazzjoni tas-snien	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' fluworidu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1212 2010;8(10):1797	275, 276, 338, 4238,
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għal tkabbir fit-tessut matern matul it-tqala	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1213	2882
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għas-sinteżi normali tal-aċidu amminiku	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1760	195, 2881

Nutrijent, sustanza, ikel jew kate- gorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal- ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppre- żentata lill-EFSA għall- valutazzjoni tagħha
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għall- metaboliżmu normali tal- omocisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1213	80
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għall- funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1760	81, 85, 86, 88
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għall- funzjonament normali tas- sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1213	91
Folat	Il-folat jikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1760	84
Folat	Il-folat għandu rwol fil- proċess tad-diviżjoni taċ- celluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1213 2010;8(10):1760	193, 195, 2881
Folati	Il-folat jikkontribwixxi għall- formazzjoni normali tad- demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' folat kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1213	79
Fosfru	Il-fosfru jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipp- roduci l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' fosfru kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1219	329, 373

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategoria ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Fosfru	Il-fosfru jikkontribwixxi għall-funzjoni normali taċċelluli membrani	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' fosfru kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1219	328
Fosfru	Il-fosfru jikkontribwixxi għaż-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' fosfru kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1219	324, 327
Fosfru	Il-fosfru jikkontribwixxi għaż-żamma ta' snien normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' fosfru kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1219	324, 327
Ġewż	Il-ġewż jikkontribwixxi għal titjib fl-elastiċità tal-vini	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 30 g ta' ġewż. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 30 g ta' ġewż.		2011;9(4):2074	1155, 1157
Glukomannan (konjac mannan)	Il-glukomannan jikkontribwixxi għaż-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 4 g ta' glukomannan. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 4 g ta' glukomannan.	Għandha tingħata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilgħu jew meta jibilgħu mingħajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi żgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2009; 7(9):1258 2010;8(10):1798	836, 1560, 3100, 3217

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Glukomannan (konjac mannan)	Il-glukomannan fil-kuntest ta' dieta ta' enerġija ristretta jikkontribwixxi għal telf fil-piż	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 1 g ta' glukomannan għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandu tinghatalu infomazzjoni li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 3 g ta' glukomannan maqsuma fi tliet dożi ta' 1 g kull waħda, flimkien ma' 12-il tazza ilma, qabel l-ikliet u fil-kuntest ta' dieta ta' enerġija ristretta.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilghu jew meta jibilghu minghajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi zgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2010;8(10):1798	854, 1556, 3725,
Gomma tal-Gwar	Il-gomma tal-gwar tikkontribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 10 g ta' gomma tal-gwar. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 10 g ta' gomma tal-gwar.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilghu jew meta jibilghu minghajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi zgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2010;8(2):1464	808
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għall-funzjoni konjittiva normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215	253
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215 2010;8(10):1740	251, 1589, 255

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' ċelluli homor tad-demm u ta' emoglobina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215 2010;8(10):1740	249, 1589, 374, 2889
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għat-trasport normali tal-ossigenu fil-ġisem	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215 2010;8(10):1740	250, 254, 256, 255
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215	252, 259
Hadid	Il-hadid jikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1740	255, 374, 2889
Hadid	Il-hadid għandu rwol fil-proċess tad-diviżjoni taċ-ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' hadid kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1215	368
Idrossipropil metilcelluloża (HPC)	Il-konsum tal-idrossipropil metilcellulożama' ikla jikkontribwixxi għal tnaqqis fiż-zieda ta' glukożju fid-demm wara dik l-ikla	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 4 g ta' HPMC għal kull porzjon ikkwantifikat bhala parti mill-ikla. Sabiex igib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi jiġu kkonsmati 4 g ta' HPMC bhala parti mill-ikla.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilgħu jew meta jibilgħu mingħajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi żgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2010;8(10):1739	814

Nutrijent, sustanza, ikel jew kate- gorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal- ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppre- żentata lill-EFSA għall- valutazzjoni tagħha
Idrossipropil metilcelluloża (HPC)	L-idrossipropil metilcelluloża tikkontribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolester- ol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 5 g ta' HPMC. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 5 g ta' HPMC.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill- persuni li għandhom diffikultà biex jibilghu jew meta jibilghu minghajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it- tehid b'hafna ilma biex jiġi żgurat li s- sustanza tasal fl- istonku.	2010;8(10):1739	815
Ikel b'kontenut baxx jew imnaqqas ta' aċidi xahmin saturati	It-tnaqqis fil-konsum ta' xaham saturat jikkontrib- wixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid- demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkollu livell baxx ta' aċidi xahmin saturati, kif imsemmi fl-indikazzjoni KONTENUT BAXX TA' XAHAM SATURAT jew kontenut imnaqqas ta' aċidi xahmin saturati kif imsemmi fl-indikazzjoni KONTENUT IMNAQQAS TA' [ISEM TAN-NUTRIJENT] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2011;9(4):2062	620, 671, 4332
Ikel b'kontenut baxx jew imnaqqas ta' sodju	It-tnaqqis fil-konsum ta' sodju jikkontribwixxi għaž- żamma ta' pressjoni tad- demm normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkollu kontenut baxx ta' sodju/melh, kif imsemmi fl-indikazzjoni BAXX FIS-SODJU/MELH jew kontenut imnaqqas ta' sodju/melh kif imsemmi fl-indikazzjoni KONTENUT IMNAQQAS TA' [ISEM TAN-NUTRIJENT] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2011;9(6):2237	336, 705, 1148, 1178, 1185, 1420
Ilma	L-ilma jikkontribwixxi għaž- żamma tal-funzjonijiet konjittivi u fiżiċi normali	Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni li sabiex jakkwista l-effett indikat, huwa għandu jikkonsma 2,0 L ta' ilma, mis-sorsi kollha.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għall-ilma li jikkonforma mad- Direttivi 2009/54/KE u/jew 98/83/KE	2011;9(4):2075	1102, 1209, 1294, 1331
Ilma	L-ilma jikkontribwixxi għaž- żamma tar-regolamentazz- joni normali tat-temperatura tal-ġisem	Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni li sabiex jakkwista l-effett indikat, huwa għandu jikkonsma 2,0 L ta' ilma, mis-sorsi kollha.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għall-ilma li jikkonforma mad- Direttivi 2009/54/KE u/jew 98/83/KE	2011;9(4):2075	1208

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Jodju	Il-jodju jikkontribwixxi għall-funzjoni konjittiva normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' jodju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1800	273
Jodju	Il-jodju jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduci l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' jodju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1214 2010;8(10):1800	274, 402
Jodju	Il-jodju jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' jodju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1800	273
Jodju	Il-jodju jikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' jodju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1214	370
Jodju	Il-jodju jikkontribwixxi għall-produzzjoni normali ta' ormoni tat-tirojde u għall-funzjoni normali tal-tirojde	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' jodju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1214 2010;8(10):1800	274, 1237
Kalċju	Il-kalċju jikkontribwixxi għall-koagulazzjoni tad-demem normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210	230, 236
Kalċju	Il-kalċju jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduci l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210	234

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Kalċju	Il-kalċju jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-muskoli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210	226, 230, 235
Kalċju	Il-kalċju jikkontribwixxi għan-newrotrażmissjoni normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210	227, 230, 235
Kalċju	Il-kalċju jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-enzimi diġestivi	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210	355
Kalċju	Il-kalċju għandu rwol fid-diviżjoni u fl-ispeċjalizzazzjoni taċ-ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1725	237
Kalċju	Il-kalċju huwa mehtieg għaż-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210 2009; 7(9):1272 2010;8(10):1725 2011;9(6):2203	224, 230, 350, 354, 2731, 3155, 4311, 4312, 4703 4704
Kalċju	Il-kalċju huwa mehtieg għaż-żamma ta' snien normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kalċju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1210 2010;8(10):1725 2011;9(6):2203	224, 230, 231, 2731, 3099,3155, 4311, 4312, 4703 4704

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Karbonju attiv	Il-Karbonju attiv jikkontribwixxi għal tnaqqis ta' gass eċċessiv wara l-ikel	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 1 g ta' Karbonju attiv għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'1 g li għandha tittiehed mill-inqas 30 minuta qabel u 1 g ftit wara l-ikel.		2011;9(4):2049	1938
Klorur	Il-klorur jikkontribwixxi għal diġestjoni normali billi jipproduċi aċidu idrokloriku fl-istonku	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' klorur kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.	L-indikazzjoni ma tistax tintuża għal klorur mis-sors klorur tas-sodju	2010;8(10):1764	326
Kolin	Il-kolin jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-omoċisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 82,5 mg ta' kolin kull 100 g jew 100 ml jew għal kull porzjon ta' ikel.		2011;9(4):2056	3090
Kolin	Il-kolin jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-lipidi	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 82,5 mg ta' kolin kull 100 g jew 100 ml jew għal kull porzjon ta' ikel.		2011;9(4):2056	3186
Kolin	Il-kolin jikkontribwixxi għaż-żamma tal-funzjoni normali tal-fwied	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih mill-inqas 82,5 mg ta' kolin kull 100 g jew 100 ml jew għal kull porzjon ta' ikel.		2011;9(4):2056 2011;9(6):2203	1501 712, 1633
Kreatina	Il-kreatina żżid il-prestazzjoni fiżika f'waqtiet suċċessivi ta' eżerċizzju intensiv hafna li jitwettaq fi żmien qasir	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 3 g ta' kreatina. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 3 g ta' kreatina.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li hu mmirat għall-adulti li jwettqu eżerċizzju intensiv hafna	2011;9(7):2303	739, 1520, 1521, 1522, 1523, 1525, 1526, 1531, 1532, 1533, 1534, 1922, 1923, 1924
Kromu	Il-kromu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu makro-nutrijent normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kromu trivalenti kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1732	260, 401, 4665, 4666, 4667

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Kromu	Il-kromu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' livelli normali ta' glukożju fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' kromu trivalenti kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1732 2011;9(6):2203	262, 4667 4698
Kulturi ta' jogurt hajjin	Il-kulturi hajjin fil-jogurt jew il-halib iffermentat itejbu d-diġestjoni tal-lattosju tal-prodott f'individwi li għandhom diffikultà fid-diġestjoni tal-lattosju	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, il-jogurt jew il-halib iffermentat għandu jkun fihom mill-inqas 10 ⁸ ta' Unitajiet li Jiffurmaw Kolonji ta' mikro-organiżmi li jibdwu il-hajja (<i>Lactobacillus delbrueckii</i> subsp. <i>bulgaricus</i> u <i>Streptococcus thermophilus</i>) għal kull grama.		2010;8(10):1763	1143, 2976
Laham jew hut	Il-laham jew il-hut jikkontribwixxi għal titjib fl-assorbiment tal-hadid meta jittiekel ma' ikel ieħor li jkun fih il-hadid	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 50 g ta' laham jew hut f'porzjon ikkwantifikat uniku. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi jiġu kkonsmati 50 g ta' laham jew hut flimkien ma' ikel li jkun fih hadid li mhuwiex emo.		2011;9(4):2040	1223
Laktulosju	Il-laktulosju jikkontribwixxi għal aċċellerazzjoni tat-tranżitu intestinali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 10 g ta' laktulosju f'porzjon ikkwantifikat uniku. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'porzjon uniku ta' 10 g ta' laktulosju kuljum.		2010;8(10):1806	807
Lamtu reżistenti	Is-sostituzzjoni ta' lamti diġestibbli b'lamtu reżistenti f'ikla tikkontribwixxi għal tnaqqis fiż-żieda ta' glukożju fid-demm wara dik l-ikla.	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li fih il-lamtu diġestibbli jkun ġie sostitwit b'lamtu reżistenti biex b'hekk il-kontenut finali ta' lamtu reżistenti jkun mill-inqas 14 % tal-lamtu totali.		2011;9(4):2024	681
Manganiż	Il-manganiż jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jiproduci l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manganiż kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1217 2010;8(10):1808	311, 405
Manganiż	Il-manganiż jikkontribwixxi għaż-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manganiż kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1217	310

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Manganiż	Il-manganiż jikkontribwixxi għall-formazzjoni normali tat-tessut konnettiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manganiż kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1808	404
Manganiż	Il-manganiż jikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manganiż kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1217	309
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1807	244
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għall-bilanċ elettrolitiku	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	238
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	240, 247, 248
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament(KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	242
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-muskoli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216 2010;8(10):1807	241, 380, 3083

Nutrijent, sustanza, ikel jew kate- gorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal- ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppre- żentata lill-EFSA għall- valutazzjoni tagħha
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għas-sinteżi normali tal- proteini	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA-MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	364
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA-MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1807	245, 246
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għaž-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA-MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	239
Manjeżju	Il-manjeżju jikkontribwixxi għaž-żamma ta' snien normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA-MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	239
Manjeżju	Il-manjeżju għandu rwol fil- proċess tad-diviżjoni taċ- ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' manjeżju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA-MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1216	365
Melatonina	Il-melatonina tikkontribwixxi għat-taffija tas-sensazzjonijiet suġġettivi relatati mal- <i>jet lag</i>	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 0,5 mg ta' melatonina għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża minima ta' 0,5 mg li għandha tittiehed qabel ma wiehed jidhol jorqod fl-ewwel ġurnata ta' vvjaġġar u fl-ewwel ftit ġranet ta' wara l-wasla fid-destinazzjoni.		2010; 8(2):1467	1953

Nutrijent, sustanza, ikel jew kate- gorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal- ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppre- zentata lill-EFSA għall- valutazzjoni tagħha
Melatonina	Il-melatonina tikkontribwixxi biex tnaqqas il-hin li tiehu persuna biex torqod	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fih 1 mg ta' mela- tonina għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il- konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi jiġi kkonsmat 1 mg ta' melatonina ftit qabel ma wieħed imur jorqod.		2011;9(6):2241	1698, 1780, 4080
Molibdenu	Il-molibdenu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali ta' aċidu amminiku tal-kubrit	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' molibdenu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITA- MINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar- Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1745	313
<i>Monascus purpureus</i> (ross ahmar iffermentat)	Il-monakolina K mir-ross ahmar iffermentat tikkon- tribwixxi għaž-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 10 mg ta' monakolina K mir-ross ahmar iffermentat. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 10 mg ta' monakolina K minn preparazzjonijiet ta' ross ahmar iffer- mentat.		2011;9(7):2304	1648, 1700
Niaċina	In-niaċina tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipp- roduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niaċina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMI- NA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar- Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1224 2010;8(10):1757	43, 49, 54, 51
Niaċina	In-niaċina tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niaċina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMI- NA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar- Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1224	44, 53
Niaċina	In-niaċina tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niaċina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMI- NA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar- Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1757	55
Niaċina	In-niaċina tikkontribwixxi għaž-żamma ta' membrani mukuži normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niaċina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMI- NA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar- Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1224	45, 52, 4700

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Niacina	In-niacina tikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niacina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1224 2010;8(10):1757	45, 48, 50, 52, 4700
Niacina	In-niacina tikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' niacina kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1757	47
Pektini	Il-pektini jikkontribwixxu għaż-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 6 g ta' pektini. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 6 g ta' pektini.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilgħu jew meta jibilgħu mingħajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi żgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2010;8(10):1747	818, 4236
Pektini	Il-konsum ta' pektini ma' ikla jikkontribwixxi għal tnaqqis fiż-żieda ta' glukożju fid-demm wara dik l-ikla	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li jkun fi 10 g ta' pektini għal kull porzjon ikkwantifikat. Sabiex iġib l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb billi jiġu kkonsumati 10 g ta' pektini bħala parti mill-ikla.	Għandha tinghata twissija ta' fgar lill-persuni li għandhom diffikultà biex jibilgħu jew meta jibilgħu mingħajr ammont ta' fluwidu adegwat — pariri dwar it-tehid b'hafna ilma biex jiġi żgurat li s-sustanza tasal fl-istonku.	2010;8(10):1747	786

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Polifenoli taż-żejt taż-żebuga	Il-polifenoli taż-żejt taż-żebuga jikkontribwixxu għall-protezzjoni tal-lipidi tad-demm mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal żejt taż-żebuga li jkun fih mill-inqas 5 mg ta' hydroxytyrosol u tad-derivattivi tiegħu (pereżempju oleuropein kumpless u tirosol) għa kull 20 g ta' żejt taż-żebuga. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' 20 g ta' żejt taż-żebuga.		2011;9(4):2033	1333, 1638, 1639, 1696, 2865
Potassju	Il-potassju jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' potassju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010; 8(2):1469	386
Potassju	Il-potassju jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tal-muskoli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' potassju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010; 8(2):1469	320
Potassju	Il-potassju jikkontribwixxi għaž-żamma ta' livell normali ta' pressjoni tad-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' potassju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010; 8(2):1469	321
Proteini	Il-proteini jikkontribwixxu għal tkabbir fil-massa muskolari	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' proteini kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' PROTEINI kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	415, 417, 593, 594, 595, 715 1398
Proteini	Il-proteini jikkontribwixxu għaž-żamma tal-massa muskolari	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' proteini kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' PROTEINI kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	415, 417, 593, 594, 595, 715 1398
Proteini	Il-proteini jikkontribwixxu għaž-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' proteini kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' PROTEINI kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1811 2011;9(6):2203	416 4704

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għaż-żamma ta' tessuti konnettivi normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1211	265, 271, 1722
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211 2011;9(4):2079	266, 1729
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211 2011;9(4):2079	267, 1723
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-pigmentazzjoni normali tax-xagħar	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211	268, 1724
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għat-trasport normali tal-hadid fil-ġisem	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211	269, 270, 1727
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-pigmentazzjoni normali tal-ġilda	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211	268, 1724
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211 2011;9(4):2079	264, 1725
Ram	Ir-ram jikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' ram kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2009; 7(9):1211	263, 1726

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata pprezentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1814	29, 35, 36, 42
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1814	213
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għaż-żamma ta' membrani mukużi normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru1924/2006.		2010;8(10):1814	31
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għaż-żamma taċ-ċelluli homor tad-demem normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	40
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	31, 33
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għaż-żamma ta' vista normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	39

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-hadid	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	30, 37
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	207
Riboflavin (Vitamina B2)	Ir-riboflavin jikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' riboflavin kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1814	41
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għal spermatogenesi normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1220	396
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għaż-żamma ta' xagħar normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1727	281
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għaż-żamma ta' dwiefer normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1727	281

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata pprezentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1220 2010;8(10):1727	278, 1750
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tat-tirojde	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1727 2009; 7(9):1220	279, 282, 286, 410, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293
Selenju	Is-selenju jikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' selenju kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1220 2010;8(10):1727	277, 283, 286, 1289, 1290, 1291, 1293, 1751, 410, 1292
Soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati	Is-soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati jikkontribwixxu għaž-żamma ta' pres-tazzjoni ta' reżistenza matul eżerċizzju ta' reżistenza fit-tul	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, is-soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati għandu jkun fihom 80350 kcal/L ta' karboidrati, filwaqt li mill-inqas 75 % tal-enerġija għandha tkun derivata minn karboidrati li jinduċu rispons glicemiku għoli, bħal glukozju, polimeri ta' glukozju u sukrozzju. Barra minn hekk, dawn ix-xarbiet għandu jkun fihom bejn 20 mmol/L (460 mg/L) u 50 mmol/L (1,150 mg/L) ta' sodju, u jkollhom osmolalità bejn 200-330 mOsm/kg ilma.		2011;9(6):2211	466, 469
Soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati	Is-soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati jtejbju l-assorbiment tal-ilma matul l-eżerċizzju fiziku	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, is-soluzzjonijiet tal-elettroliti tal-karboidrati għandu jkun fihom 80350 kcal/L ta' karboidrati, filwaqt li mill-inqas 75 % tal-enerġija għandha tkun derivata minn karboidrati li jwasslu għal rispons glicemiku għoli, bħal glukozju, polimeri ta' glukozju u sukrozzju. Barra minn hekk, dawn ix-xarbiet għandu jkun fihom bejn 20 mmol/L (460 mg/L) u 50 mmol/L (1,150 mg/L) ta' sodju, u jkollhom osmolalità bejn 200-330 mOsm/kg ilma.		2011;9(6):2211	314, 315, 316, 317, 319, 322, 325, 332, 408, 465, 473, 1168, 1574, 1593, 1618, 4302, 4309

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Sostitut ta' iklja għall-kontroll tal-piż	Is-sostituzzjoni ta' iklja wahda kuljum ta' dieta ta' enerġija ristretta ma' sostitut ta' iklja tikkontribwixxi għaż-żamma tal-piż wara telf fil-piż	Sabiex iġib l-indikazzjoni, l-ikel għandu jkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 96/8/KE fir-rigward tal-prodotti tal-ikel skont l-Artikolu 1(2)(b) ta' dik id-Direttiva. Sabiex jinkiseb l-effett indikat, iklja wahda għandha tiġi sostitwita minn sostituti ta' iklja kuljum.		2010; 8(2):1466	1418
Sostitut ta' iklja għall-kontroll tal-piż	Is-sostituzzjoni ta' żewġ ikliet kuljum ta' dieta ta' enerġija ristretta ma' sostituti ta' iklja tikkontribwixxi għal telf fil-piż	Sabiex iġib l-indikazzjoni, l-ikel għandu jkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 96/8/KE fir-rigward tal-prodotti tal-ikel skont l-Artikolu 1(2)(b) ta' dik id-Direttiva. Sabiex jinkiseb l-effett indikat, żewġ ikliet għandhom jiġu sostitwiti minn sostituti ta' iklja kuljum.		2010; 8(2):1466	1417
Sostituti taz-zokkor, jiġifieri sustanzi li jagħtu hlewwa qawwija; kstitol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, isomalt, eritritol, sukralożju, polidestrożju; D-tagatożju u iżomaltulożju	Il-konsum ta' ikel/xarbiet li jkun fihom <isem tas-sostitut taz-zokkor> minflok zokkor (*) iwassal għal żieda aktar baxxa ta' glukożju fid-demm wara l-konsum tagħhom meta mqabbla ma' ikel/xarbiet li jkun fihom iż-zokkor	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, fix-xarbiet jew l-ikel, iż-zokkor għandu jiġi sostitwit minn sostituti taz-zokkor, jiġifieri sustanzi li jagħtu hlewwa qawwija, kstitol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, isomalt, eritritol, sukralożju jew polidestrożju, jew tahlita tagħhom, biex b'hekk l-ikel u x-xarbiet ikun fihom ammonti mnaqqsa ta' zokkor b'mill-inqas l-ammont imsemmi fl-indikazzjoni [ISEM TAN-NUTRIJENT] IMNAQQAS kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006. Fil-każ tad-D-tagatożju u tal-iżomaltulożju, dawn għandhom jissostitwixxu ammonti ekwivalenti ta' zokkriet ohra fl-istess proporzjon bħal dak imsemmi fl-indikazzjoni [ISEM TAN-NUTRIJENT] IMNAQQAS kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2011;9(4):2076 2011;9(6):2229	617, 619, 669, 1590, 1762, 2903, 2908, 2920 4298
Sostituti taz-zokkor, jiġifieri sustanzi li jagħtu hlewwa qawwija; kstitol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, isomalt, eritritol, sukralożju, polidestrożju; D-tagatożju u iżomaltulożju	Il-konsum ta' ikel/xarbiet li jkun fihom <isem tas-sostitut taz-zokkor> minflok zokkor (**) jikkontribwixxi għaż-żamma tal-mineralizzazzjoni tas-sniien	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, fix-xarbiet jew l-ikel (li jnaqqsu l-pH tal-plakka taht il-5.7), iż-zokkor għandu jiġi sostitwit minn sostituti taz-zokkor, jiġifieri sustanzi li jagħtu hlewwa qawwija, kstitol, sorbitol, mannitol, maltitol, laktitol, isomalt, eritritol, sukralożju jew polidestrożju, jew tahlita tagħhom, f'ammonti li ma jwasslux biex il-konsum ta' tali ikel jew xarbiet inaqas il-pH tal-plakka taht il-5.7 matul u sa 30 minuta wara l-konsum		2011;9(4):2076 2011;9(6):2229	463, 464, 563, 618, 647, 1182, 1591, 2907, 2921, 4300 1134, 1167, 1283

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata pprezentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Steroli tal-pjanti u stanoli tal-pjanti	L-isteroli/stanoli tal-pjanti jikkontribwixxu għaż-żamma ta' livelli normali ta' kolesterol fid-demm	Sabiex iġibu din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tinghatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jinkiseb b'doża ta' kuljum ta' mhux anqas minn 0.8 g ta' steroli/stanoli tal-pjanti.		2010;8(10):1813 2011;9(6):2203	549, 550, 567, 713, 1234, 1235, 1466, 1634, 1984, 2909, 3140 568
Vitamina A	Il-vitamina A tikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-hadid	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1221	206
Vitamina A	Il-vitamina A tikkontribwixxi għaż-żamma ta' membrani mukużi normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1221 2010;8(10):1754	15, 4702
Vitamina A	Il-vitamina A tikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1221 2010;8(10):1754	15, 17, 4660, 4702
Vitamina A	Il-vitamina A tikkontribwixxi għaż-żamma normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1221 2010;8(10):1754	16, 4239, 4701
Vitamina A	Il-vitamina A tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1222 2011;9(4):2021	14, 200, 1462

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina A	Il-vitamina A għandha rwol fil-proċess tal-ispeċjalizzazzjoni taċ-ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina A kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1221	14
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-hadid b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1223	99, 190
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):4114	95, 97, 98, 100, 102, 109
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-omoċisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):4114	96, 103, 106
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):4114	95, 97, 98, 100, 102, 109
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-formazzjoni taċ-ċelluli homor tad-demem	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1223	92, 101
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1223	107

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina B12	Il-vitamina B12 tikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):4114	108
Vitamina B12	Il-vitamina B12 għandha rwol fil-proċess tad-diviżjoni taċ-ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B12 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1223 2010;8(10):1756	93, 212
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għal sintezi normali taċ-ċisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1759	4283
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1759	75, 214
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1225	66
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-omoċisteina	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1759	73, 76, 199
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-proteini u tal-glajkoġen	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1225	65, 70, 71

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1759	77
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-formazzjoni taċċelluli homor tad-demem	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1225	67, 72, 186
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1225	68
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1759	78
Vitamina B6	Il-vitamina B6 tikkontribwixxi għar-regolamentazzjoni tal-attività ormonali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina B6 kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1225	69
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tas-sistema immunitarja matul u wara eżercizzju fiżiku intensiv	L-indikazzjoni għandha tintuża biss għal ikel li jipprovdi doża ta' kuljum ta' 200 mg ta' vitamina Ċ. Sabiex iġib din l-indikazzjoni, il-konsumatur għandha tingħatalu informazzjoni dwar il-fatt li l-effett ta' benefiċċju jiġi akkwistat b'doża ta' kuljum ta' 200 mg flimkien mad-doża ta' kuljum rakkomandata ta' vitamina Ċ.		2009; 7(9):1226	144

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tal-vini	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	130, 131, 149
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tal-għadam	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	131, 149
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tal-qarquċa	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	131, 149
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tal-hanek	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	131, 136, 149
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tal-ġilda	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	131, 137, 149
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-formazzjoni normali ta' kollagini għall-funzjoni normali tas-snin	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	131, 149

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-metaboliżmu li jipproduċi l-enerġija b'mod normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226 2010;8(10):1815	135, 2334, 3196
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-funzjonament normali tas-sistema nervuża	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	133
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-funzjoni psikoloġika normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1815	140
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226 2010;8(10):1815	134, 4321
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226 2010;8(10):1815	129, 138, 143, 148, 3331
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ tikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ghejja u fl-ghejja kbira	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1815	139, 2622

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina Ċ	Il-vitamina tikkontribwixxi għar-rigenerazzjoni tal-forma mnaqqa ta' vitamina E	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1815	202
Vitamina Ċ	Il-vitamina Ċ iżżid l-assorbiment tal-hadid	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina Ċ kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1226	132, 147
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għall-assorbiment normali/l-utilizzazzjoni tal-kalċju u tal-fosfru	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1227	152, 157, 215
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għal livelli normali ta' kalċju fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1227 2011;9(6):2203	152, 157 215
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għaž-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1227	150, 151, 158, 350
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għaž-żamma tal-funzjoni normali tal-muskoli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010; 8(2):1468	155
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għaž-żamma ta' snien normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1227	151, 158

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Vitamina D	Il-vitamina D tikkontribwixxi għall-funzjoni normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010; 8(2):1468	154, 159
Vitamina D	Il-vitamina D għandha rwol fil-proċess tad-diviżjoni taċċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina D kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1227	153
Vitamina E	Il-vitamina E tikkontribwixxi għall-protezzjoni taċċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina E kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1816	160, 162, 1947
Vitamina K	Il-vitamina K tikkontribwixxi għall-koagulazzjoni tad-demem normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina K kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1228	124, 126
Vitamina K	Il-vitamina K tikkontribwixxi għaž-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' vitamina K kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1228	123, 127, 128, 2879
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali tal-aċidu-baži	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	360
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali ta' karboidrati	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	382

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għall-funzjoni konjittiva normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	296
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għal sinteżi normali tad-DNA	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	292, 293, 1759
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għal fertilità u riproduzzjoni normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	297, 300
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu makro-nutrijent normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	2890
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali ta' acidi xaħmin	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	302
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għall-metaboliżmu normali ta' vitamini A	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	361
Żingu	Lż-żingu jikkontribwixxi għal sinteżi normali tal-proteini	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	293, 4293

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Gurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' għadam normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	295, 1756
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' xagħar normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	412
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' dwiefer normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	412
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' ġilda normali	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	293
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' livelli normali ta' testosterone fid-demm	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2010;8(10):1819	301
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għaż-żamma ta' vista tajba	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	361
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għall-funzjoni normali tas-sistema immunitarja	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	291, 1757

Nutrijent, sustanza, ikel jew kategorija ta' ikel	Indikazzjoni	Kundizzjonijiet għall-użu tal-indikazzjoni	Kundizzjonijiet u/jew restrizzjonijiet tal-użu tal-ikel u/jew dikjarazzjoni jew twissija addizzjonali	Numru tal-Ġurnal tal-EFSA	Numru tad-dhul rilevanti fil-Lista Konsolidata ppreżentata lill-EFSA għall-valutazzjoni tagħha
Żingu	Iż-żingu jikkontribwixxi għall-protezzjoni taċ-ċelluli mill-istress ossidattiv	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	294, 1758
Żingu	Iż-żingu għandu rwol fil-proċess tad-diviżjoni taċ-ċelluli	L-indikazzjoni tista' tintuża biss għal ikel li huwa mill-inqas sors ta' żingu kif imsemmi fl-indikazzjoni SORS TA' [ISEM TAL-VITAMINA/I] U/JEW [ISEM TAL-MINERAL/I] kif elenkat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 1924/2006.		2009; 7(9):1229	292, 293, 1759

(*) Fil-każ tad-D-tagatosju u tal-iżomaltulożju din għandha tinqara “zokkriet ohra”

(**) Fil-każ tad-D-tagatożju u tal-iżomaltulożju din għandha taqra “zokkriet ohra”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 433/2012**tat-23 ta' Mejju 2012**

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-gejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI**Artikolu 1****Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "messagg dwar il-pożizzjoni" tfisser ir-rapport dwar il-pożizzjoni ta' bastiment li jiġi trażmess awtomatikament mill-apparat ta' lokalizzazzjoni permezz tas-satellita tal-bastiment liċ-Ċentru tal-Monitoraġġ tas-Sajd tal-Istat Membru tal-bandiera.
- (b) "rapport dwar il-pożizzjoni" tfisser ir-rapport miktub mill-kaptan ta' bastiment kif previst fl-Artikolu 25 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 ⁽⁴⁾.
- (c) "numru CFR" tfisser in-numru ta' identifikazzjoni tar-Registru tal-Flotta tal-Komunità tal-bastiment kif imsemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 ⁽⁵⁾.

Artikolu 2**Punti ta' Kuntatt**

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu t-tagħrif rigward il-punti ta' kuntatt, kif imsemmi fl-Artikolu 4(3) u (4) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010, lis-Segretarju tan-NEAFC u lill-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (l-Aġenzija) f'format li jinqara bil-kompjuter.
2. L-Istati Membri għandhom jippubblikaw it-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 1 fuq il-parti sikura tal-websajt stabbilita mill-Artikoli 114 u 116 tar-Regolament (UE) Nru 1224/2009.

KAPITOLU II

MIŻURI TA' MONITORAĠĠ**Artikolu 3****Parteċipazzjoni tal-Unjoni**

1. Il-lista msemmija fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandha tinkludi l-bastimenti awtorizzati sabieħ jistadu għal riżorsa waħda regolata jew aktar, imqasma skont l-ispeċi.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali fil-gejjieni dwar is-sajd fl-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 4(5), 5(2), 8(4), 9(4), 10(3), 11, 12(2), 16(2), 18(3) u (4), 19, 20(9), 24(4), 27(1), u 45(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 jistabbilixxi ċerti miżuri speċifiċi ta' kontroll għall-monitoraġġ tal-attivitàjiet tas-sajd tal-Unjoni fiż-Żona koperta mill-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC) u jissupplimenta l-miżuri ta' kontroll provduti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 ⁽²⁾. Għandhom jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010. L-Annessi għal diversi Regolamenti li jistabbilixxu skema ta' kontroll u infurzar (l-Iskema) applikabbli għall-bastimenti tas-sajd li joperaw fl-ilmijiet taż-Żona tal-Konvenzjoni li jinsabu lil hinn mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-Partijiet Kontraenti adottati min-NEAFC jistipulaw il-format għall-komunikazzjoni tad-dejta u l-mudelli għal ċerti għodda ta' spezzjoni u għandhom jiġu trasposti fil-liġi tal-Unjoni.
- (2) Peress li r-Regolament (UE) Nru 1236/2010 jistabbilixxi skema ġdida ta' kontroll u infurzar, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1085/2000 tal-15 ta' Mejju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-miżuri ta' kontroll li japplikaw fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura tas-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku ⁽³⁾ għandu jithassar u jiġi sostitwit minn dan ir-Regolament.
- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sajd u l-Akkwakultura,

⁽¹⁾ ĠU L 348, 31.12.2010, p. 17.⁽²⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 128, 29.5.2000, p.1.⁽⁴⁾ ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25.

Fejn ikun applikabbli, il-lista għandha tirreferi għan-numru CFR allokat lil kull bastiment.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni, permezz tal-kompjuter, dwar il-bastimenti li l-awtorizzazzjoni tagħhom biex jistadu fiż-Żona Regolatorja għet itirata jew sospiża.

Artikolu 4

Reġistrazzjoni tal-qabdiet

1. Minbarra t-tagħrif speċifikat fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-ġurnal ta' abbord tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandu jinkludi t-tagħrif stabbilit fil-Parti A tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

2. Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandu jkun kif stabbilit fil-Parti B tal-Anness I.

3. Il-pjan tal-istivar imsemmi fl-Artikolu 8(2) u (3) għandu jkun kif stabbilit fil-Parti C tal-Anness I.

4. Il-kodiċi li għandu jintuża għal kull speċi huwa l-kodiċi stabbilit mill-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (FAO) kif stabbilit fl-Anness II.

Artikolu 5

Rappurtar tal-qabdiet ta' riżorsi regolati u tal-pożizzjoni

L-Istati Membri għandhom jużaw il-format u l-ispeċifikazzjonijiet għat-trażmissjonijiet lis-Segretarju tan-NEAFC skont l-Artikoli 9 u 11 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 kif stabbilit fl-Anness III.

Artikolu 6

Rappurtar globali tal-qabdiet

L-Istati Membri għandhom jittirażmettu d-dejta skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 1 u 2 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 fil-format XML.

KAPITOLU III

SPEZZJONIJET

Artikolu 7

Korp mahtur

L-Aġenzija hija mahtura biex:

- (a) tikkoordina l-attivitajiet ta' sorveljanza u spezzjoni msemmija fl-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010;
- (b) tirċievi, tibgħat u tittrażmetti 'l quddiem in-notifiki msemmija fl-Artikolu 18(2), l-Artikolu 19(1) u l-Artikolu 20(9) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010;
- (c) iżżomm ir-reġistru imsemmi fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament (KE) Nru 1236/2010.

Artikolu 8

Identifikazzjoni tal-ispetturi u tal-mezzi ta' spezzjoni

1. Id-dokument speċjali tal-identità msemmi fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandu jkun skont il-mudell stabbilit fil-Parti A tal-Anness IV.

2. Is-sinjal speċjali ta' spezzjoni msemmi fl-Artikolu 18(3) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandu jkun skont il-mudell stabbilit fil-Parti B tal-Anness IV.

Artikolu 9

L-attivitajiet ta' spezzjoni

L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Aġenzija t-tagħrif relatat mad-data u s-siegħa tal-bidu u t-tmiem tal-attivitajiet tal-bastimenti u tal-ingenji tal-ajru ta' spezzjoni msemmija fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 skont il-mudell stabbilit fl-Anness V.

Artikolu 10

Proċedura ta' sorveljanza

1. Ir-rapporti ta' avvistament imsemmija fl-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandhom ikunu skont il-mudell stabbilit fil-Parti A tal-Anness VI.

2. Ir-rapporti ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandhom ikunu skont il-mudell stabbilit fil-Parti B tal-Anness VI.

Artikolu 11

Rapporti ta' spezzjoni

Ir-rapporti ta' spezzjoni msemmija fl-Artikolu 20(9) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandhom jinkitbu skont il-mudell stabbilit fl-Anness VII.

KAPITOLU IV

KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT

Artikolu 12

Notifika minn qabel dwar dħul fil-port

In-notifika minn qabel imsemmija fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandha ssir permezz tal-formola tal-Kontroll mill-Istat tal-Port (PSC) ipprovduta fl-Anness VIII bil-Parti A mimlija kif ġej:

- (a) il-formola PSC 1 għandha tintuża meta l-bastiment ikun qed iħott l-art il-qabdiet tiegħu stess;
- (b) il-formola PSC 2 għandha tintuża meta l-bastiment ikun involut f'operazzjonijiet ta' trażbord. F'każijiet bħal dawn għandha tintuża formola separata għal kull bastiment donatur.

Artikolu 13

Ipproċessar tan-notifika minn qabel

Meta jkun qed jibgħat lura kopja tan-notifika minn qabel skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010, l-Istat Membru tal-bandiera għandu juża l-formola PSC pprovduta fl-Anness VIII, bil-Parti B mimlija kif xierqa.

Artikolu 14

Rapporti ta' spezzjoni fil-port

Ir-rapporti ta' spezzjoni msemmija fl-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 għandhom jinkitbu skont il-formola stabbilita fl-Anness IX u għandhom jintbagħtu lis-Segretarju tan-NEAFC flimkien ma' kopja lill-Kummissjoni.

KAPITOLU V

KONTRAVERNZJONIJET

Artikolu 15

Korp mahtur

L-Aġenzija hija mahtura biex tircievi, tibghat u titrażmetti l-quddiem it-tagħrif imsemmi fl-Artikoli 29, 30, 32, 33, 34, 36 u 43 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010.

KAPITOLU VI

DEJTA

TAQSIMA 1

Komunikazzjoni tad-dejta

Artikolu 16

Komunikazzjoni lis-Segretarju tan-NEAFC

Il-formati u l-protokoll tal-iskambju tad-dejta msemmija fl-Artikolu 12(2) tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010 li għandhom jintużaw għat-trażmissjoni tar-rapporti u t-tagħrif mibgħuta lis-Segretarju tan-NEAFC għandhom ikunu konformi mar-regoli stabbiliti fl-Anness X; il-kodicijiet korrispondenti li għandhom jintużaw fil-komunikazzjoni mas-Segretarju tan-NEAFC huma hekk kif stabbilit fl-Anness XI.

TAQSIMA 2

Sigurtà u Kunfidenzjalità tad-dejta

Artikolu 17

Dispożizzjonijiet komuni dwar is-sigurtà u l-kunfidenzjalità tad-dejta

1. Din it-Taqsima tistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-kunfidenzjalità għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010. Għandha tapplika għar-rapporti u l-messaġġi elettronici kollha skont dan ir-Regolament bl-eċċezzjoni tar-rappurtar globali tal-qabdiet imsemmi fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament.

2. Kull Stat Membru għandu, fejn ikun mehtieg, fuq it-talba tas-Segretarju tan-NEAFC, jirratifika jew iħassar rapporti jew messaġġi li ma għewx ipproċessati b'mod konformi mar-Regolament (KE) Nru 1236/2010 u ma' dan ir-Regolament.

3. Ir-rapporti u l-messaġġi elettronici għandhom jintużaw biss għall-finijiet speċifikati fl-Iskema stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1236/2010.

Artikolu 18

Dejta mill-ispezzjonijiet

1. L-Istati Membri li jwettqu spezzjoni jistgħu jżommu u jaħżnu r-rapporti u l-messaġġi elettronici trażmessi mis-Segretarju tan-NEAFC sa 24 siegħa wara t-tluq tal-bastimenti, li għalihom tkun tirreferi d-dejta, miż-Żona Regolatorja mingħajr dhul mill-ġdid. It-tluq jitqies li jkun sar sitt sigħat wara t-trażmissjoni tal-ħsieb tal-ħruġ miż-Żona Regolatorja.

2. L-Istati Membri li jwettqu spezzjoni għandhom jiżguraw l-ipproċessar sikur tar-rapporti u l-messaġġi elettronici fis-sistemi elettronici tal-ipproċessar tad-dejta rispettivi tagħhom, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar jinvolvi trażmissjoni fuq netwerk.

3. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri ta' teknika u ta' organizzazzjoni xierqa għall-protezzjoni ta' rapporti u ta' messaġġi elettronici kontra t-thassir aċċidentali jew illegali jew telf aċċidentali, tibdil, żvelar jew aċċess mhux awtorizzat u kontra kull tip ta' pproċessar.

4. Ir-rapporti u l-messaġġi elettronici tal-Istati Membri li jwettqu spezzjoni għandhom ikunu disponibbli għall-finijiet ta' spezzjoni u biss għall-ispetturi assenjati għall-Iskema stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1236/2010.

Artikolu 19

Sistemi tal-ipproċessar tad-dejta

1. Is-sistemi tal-ipproċessar tad-dejta użati mill-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija għandhom ikunu konformi mal-ħtiġijiet minimi tas-sigurtà stabbiliti fil-Parti A tal-Anness XII.

2. Għas-sistemi ewlenin tal-kompjuters tagħhom, l-Istati Membri għandhom jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fil-Parti B tal-Anness XII.

3. Għandu jintuża l-protokoll *http* għall-komunikazzjoni ta' dejta koperta mill-Iskema stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1236/2010. Meta tiġi kkomunikata dejta bħal din, iridu jiġu applikati l-protokoll ta' kriptagg xierqa sabiex jiġu żgurati l-kunfidenzjalità u l-awtentikazzjoni.

4. Il-limitazzjoni tal-aċċess għad-dejta għandha tiġi żgurata permezz ta' mekkaniżmu flessibbli ta' passwords u ta' identifikazzjoni tal-utent. Kull utent għandu jingħata aċċess biss għad-dejta mehtieġa għall-ħidma tiegħu/tagħha.

5. L-istandards tekniċi għall-iskambju elettroniku tad-dejta bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija jistgħu jiġu stabbiliti f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 20***Revoka**

Ir-Regolament (KE) Nru 1085/2000 huwa rrevokat.

*Artikolu 21***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

REGISTRAZZJONI TAL-QABDA

A. Registrazzjonijiet fil-ġurnal ta' abbord

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Tagħrif dwar dhul fiż-Żona Regolatorja			
Data	DA	O	Dettall tal-attività; data tad-dhul fiż-Żona Regolatorja
Hin tad-dhul	TI	O	Dettall tal-attività; hin tad-dhul fiż-Żona Regolatorja
Post			Dettall tal-attività; pożizzjoni tad-dhul fiż-Żona Regolatorja
Latitudni	LA	O	pożizzjoni fil-hin tad-dhul
Longitudni	LO	O	pożizzjoni fil-hin tad-dhul
Kwantità abbord	OB		Dettall tal-attività; kwantità abbord skont l-ispeċi
Isem l-ispeċi ⁽¹⁾		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
Kwantità ⁽¹⁾		O	Piż haj f'kilogrammi
Qabdiet għal kull refgħa jew operazzjoni tas-sajd			
Post tas-sajd			Dettall tal-attività; pożizzjoni
Latitudni	LA	O ⁽²⁾	Pożizzjoni meta tibda l-operazzjoni tas-sajd
Longitudni	LO	O ⁽²⁾	Pożizzjoni meta tibda l-operazzjoni tas-sajd
Hin	TI	O ⁽²⁾	Dettall tal-attività; hin meta tibda l-operazzjoni tas-sajd
Qabda	CA		Dettall tal-attività; qabda miżmuma abbord għal kull operazzjoni tas-sajd skont l-ispeċi
Speċi ⁽¹⁾		O ⁽²⁾	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
Kwantità ⁽¹⁾		O ⁽²⁾	Piż haj f'kilogrammi
Fond tas-sajd	FD	O ⁽³⁾	Distanza minn wiċċ l-ilma sal-aktar parti baxxa tal-irkaptu tas-sajd (f'metri).
Tagħrif ta' kuljum			
Għadd totali ta' refgħat/operazzjonijiet tas-sajd matul il-ġurnata	FO	O ⁽⁴⁾	Dettall tal-attività; għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd f'kull perjodu ta' 24 siegħa
Qabda mormija	RJ		Dettall tal-attività; kwantità maqbuda jew skartata skont l-ispeċi
Speċi		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
Kwantità		O	Piż haj f'kilogrammi
Qabda Kumulattiva	CC		Dettall tal-attività; il-qabda kumulattiva stmata mid-dhul fiż-Żona Regolatorja skont l-ispeċi.
Speċi ⁽¹⁾		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
Kwantità ⁽¹⁾		O	Piż haj f'kilogrammi

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Tagħrif dwar it-trażbordi			
Data	DA	O	Dettall tal-attività; data/i tat-trażbordi
Trażbordi	KG		Dettall tal-attività; kwantitajiet skont l-ispeċi li tghabbew jew li nhattu fiż-Żona Regolatorja
Speċi ⁽¹⁾		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
Kwantità ⁽¹⁾		O	Piż haj f'kilogrammi
Ittrażbordat lil	TT	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; Kodiċi tar-radju tal-bastiment riċevitur
Ittrażbordat minn	TF	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; Kodiċi tar-radju tal-bastiment donatur
Tagħrif dwar it-trażmissjonijiet tar-rapporti			
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni tar-rapport
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni tar-rapport (UTC)
Trażmissjoni użata	TU	O ⁽⁴⁾	Dettall tal-messaġġ; isem l-istazzjon tar-radju li permezz tiegħu qed jiġi trażmess ir-rapport
Tip tar-rapport	TM	O	Dettall tal-messaġġ;
Tagħrif dwar hruġ miż-Żona Regolatorja			
Hin	TI	O	Dettall tal-attività; hin tal-hruġ (UTC)
Data	DA	O	Dettall tal-attività; data tal-hruġ
Pożizzjoni			Dettall tal-attività; pożizzjoni tal-hruġ miż-Żona Regolatorja
Latitudni	LA	O	pożizzjoni fil-hin tal-hruġ
Longitudni	LO	O	pożizzjoni fil-hin tal-hruġ
Qabda Kumulattiva abbord	OB		Dettall tal-attività; qabdiet kumulattivi miżmuma abbord skont l-ispeċi
Speċi ⁽¹⁾		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
Kwantità ⁽¹⁾		O	Piż haj f'kilogrammi
Isem il-kaptan u l-firma tiegħu	MA	O	

⁽¹⁾ Meta l-qabdiet jaqsbu 50 kg għandha tiġi rreġistrata kull speċi

⁽²⁾ Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-bastimenti tas-sajd tiegħu jirreġistraw dan it-tagħrif kuljum, jew għal kull refgħa jew għal kull operazzjoni tas-sajd jew għat-tnejn

⁽³⁾ Obbligatorju meta jkun mehtieg minhabba miżuri speċifiċi ta' ġestjoni

⁽⁴⁾ Obbligatorju biss jekk jintuża l-istazzjon tar-radju.

B. Ir-reġistrazzjonijiet tal-produzzjoni fil-ġurnal ta' abbord

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
1. Identità tal-bastiment ⁽¹⁾			
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; Kodiċi Internazzjonali tar-Radju
Isem il-bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Numru ta' referenza Intern tal-Parti Kontraenti	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bħala kodiċi tal-Istat tal-bandiera 3-alfa segwit minn numru
Numru tar-reġistrazzjoni estern tal-bastiment	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
2. Taghrif dwar il-produzzjoni			
Data	DA	O	Dettall tal-attività; data tal-produzzjoni
Kwantità prodotta	QP		Dettall tal-attività; kwantità prodotta skont l-ispeċi kuljum
Isem l-ispeċi		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
Kwantità		O	Piż totali tal-prodott f'kilogrammi
Tip ta' prodott		O	Kodiċi tat-tip tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI)
Kwantità		O	Piż tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tat-tip tal-prodott u piż tal-prodott: uża kemm-il par mehtieġ biex tkopri l-prodotti kollha
Produzzjoni kumulattiva tal-perjodu	AP		Dettall tal-attività; il-kwantità totali prodotta mid-dhul fiż-Żona Regolatorja skont l-ispeċi
Isem l-ispeċi		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
Kwantità		O	Piż totali tal-prodott f'kilogrammi
Tip ta' prodott		O	Kodiċi tat-tip tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI)
Kwantità		O	Piż tal-prodott tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tat-tip tal-prodott u piż tal-prodott: uża kemm-il par mehtieġ biex tkopri l-prodotti kollha
3. Taghrif dwar l-ippakkjar			
Isem l-ispeċi	SN	F	Dettall tal-attività; kodiċi tal-FAO tal-ispeċi
Kodiċi tal-prodott	PR	F	Dettall tal-attività; kodiċi tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI)
Tip ta' ppakkjar	TY	F	Dettall tal-attività; tip ta' ppakkjar (il-Parti F tal-Anness XI)
Piż għal kull unità	NE	F	Dettall tal-attività; piż totali nett tal-prodott f'kilogrammi
Għadd ta' unitajiet	NU	F	Dettall tal-attività; għadd ta' unitajiet ippakkjati
4. Isem il-kaptan u l-indirizz tiegħu	MA	O	

(¹) Minbarra l-Kodiċi tar-radju, element wiehed tal-identità tal-bastiment huwa obbligatorju.

C. Pjan tal-Istivar

- Qabdiet proċessati għandhom jiġu stivati u mmarkati b'tali mod li l-istess speċijiet u kategoriji tal-prodotti u l-kwantitajiet ikunu jistgħu jiġu identifikati meta jkunu stivati f'partijiet differenti tal-istiva.
- Pjan tal-istivar għandu juri l-post tal-prodotti fl-istivi kif ukoll il-kwantitajiet, f'kilogrammi, tal-prodotti abbord.
- Il-pjan tal-istivar għandu jiġi aġġornat kuljum għall-ġurnata ta' qabel jiġifieri minn 0000 (UTC) sa 2400 (UTC).

ANNEX II

LISTA TA' SPECIJIET

Kodiċi 3-Alfa tal-FAO	Isem komuni	Isem Xjentifiku
ALF	Alfonsinos	<i>Beryx</i> spp.
ALC	Baird's slickhead	<i>Alepocephalus bairdii</i>
ANT	Antimora blu (Marlozz blu)	<i>Antimora rostrata</i>
API	Iceland catshark	<i>Apristuris</i> spp
ARG	Argentina	<i>Argentina</i> spp.
BLI	Linarda	<i>Molva dypterygia</i>
BRF	Ċipullazza tal-ġhajj	<i>Helicolenus dactylopterus</i>
BSF	Ċinturin iswed	<i>Aphanopus carbo</i>
BSH	Huta kahla	<i>Prionace glauca</i>
BSK	Gabdoll	<i>Cetorhinus maximus</i>
BSS	Spnott	<i>Dicentrarchus labrax</i>
CAP	Capelin	<i>Mallotus villosus</i>
CAS	Spotted wolffish	<i>Anarhichas minor</i>
CAT	Wolffish	<i>Anarhichas</i> spp.
CFB	Mazzola sewda	<i>Centroscyllium fabricii</i>
CMO	Fenek tal-Baħar (Rattail)	<i>Chimaera monstrosa</i>
COD	Merluzz tal-Atlantiku	<i>Gadus morhua</i>
COE	Gringu Ewropew	<i>Conger conger</i>
CYO	Mazzola Portugiża	<i>Centroscymnus coelolepis</i>
CYH	Fenek tal-Baħar b'ġhajnejh kbar (Ratfish)	<i>Hydrolagus mirabilis</i>
CYP	Longnose velvet dogfish	<i>Centroscymnus crepidater</i>
DCA	Mazzola (munqar l-ġhasfur)	<i>Deania calceus</i>
ELP	Eelpout	<i>Lycods esmarkii</i>
EPI	Black (Deep-water) cardinal fish	<i>Epigonus telescopus</i>
FOR	Lipp tal-qawwi (Forkhead)	<i>Phycis phycis</i>
GAM	Mouse catshark	<i>Galeus murinus</i>

Kodiċi 3-Alfa tal-FAO	Isem komuni	Isem Xjentifiku
GHL	Halibatt tal-Groenlandja	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
GFB	Lipp abjad	<i>Phycis blennoides</i>
GSK	Greenland shark	<i>Somniosus microcephalus</i>
GUP	Żaghrun	<i>Centrophorus granulosus</i>
GUQ	Leafscale gulper shark	<i>Centrophorus squamosus</i>
HAD	Atlantic haddock	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
HAL	Halibatt tal-Atlantiku	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
HER	Aringa tal-Atlantiku	<i>Clupea harengus</i>
HOM	Sawrella komuni	<i>Trachurus trachurus</i>
HPR	Ġurdien tal-warda	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>
HXC	Frilled shark	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
JAD	Norwegian skate	<i>Raja nidarosiensis</i>
KCD	Red king crab	<i>Paralithodes camtschaticus</i>
KEF	Deep-water red crab	<i>Chacon (Geyron) affinis</i>
LIN	Ling	<i>Molva molva</i>
LUM	Lumpfish	<i>Cyclopterus lumpus</i>
MAC	Kavall	<i>Scomber scombrus</i>
MOR	Moras	<i>Moridae</i>
ORY	Orange roughy	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
OXN	Sailfin roughshark (Sharpback shark)	<i>Oxynotus paradoxus</i>
PHO	Risso's smoothhead	<i>Alepocephalus rostratus</i>
PLA	Barbun tat-tbajja' Amerikan	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
PLE	Barbun tat-tbajja'	<i>Pleuronectes platessa</i>
POC	Merluzz (Polari)	<i>Boreogadus saida</i>
POK	Pollakkju (saithe)	<i>Pollachius virens</i>
PRA	Gamblu tat-Tramuntana	<i>Pandalus borealis</i>
REB	Beaked redfish	<i>Sebastes mentella</i>

Kodiċi 3-Alfa tal-FAO	Isem komuni	Isem Xjentifiku
RED	Redfish (mhux speċifikat)	<i>Sebastes</i> spp.
REG	Golden redfish	<i>Sebastes marinus</i>
RHG	Roughhead grenadier	<i>Macrourus berglax</i>
RIB	Marlozz tal-Fond	<i>Mora moro</i>
RNG	Roundnose grenadier	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
SBL	Murruna ta' sitt garġi	<i>Hexanchus griseus</i>
SBR	Bażuga kahlja	<i>Pagellus bogaraveo</i>
SCK	Murruna sewda	<i>Dalatias licha</i>
SFS	Xabla	<i>Lepidopus caudatus</i>
SHL	Greater lanternshark	<i>Etmopterus princeps</i>
SHL	Mazzola tal-Fanal	<i>Etmopterus spinax</i>
SHO	Blackmouth dogfish	<i>Galeus melastomus</i>
RCT	Straightnose rabbitfish	<i>Rhinochimaera atlantica</i>
RJG	Arctic skate	<i>Raja hyperborea</i>
RJY	Round skate	<i>Raja fyllae</i>
SFV	Small redfish (Norway haddock)	<i>Sebastes viviparus</i>
SKA	Rebekkini	<i>Raja</i> spp.
SKH	Klieb il-baħar	<i>Selachimorpha</i>
SYR	Knifetooth dogfish	<i>Scymnodon ringens</i>
TJX	Spiny (Deep-sea) scorpionfish	<i>Trachyscorpia cristulata</i>
USK	Tusk	<i>Brosme brosme</i>
WHB	Stokkafixx	<i>Micromesistius poutassou</i>
WRF	Hanżir tal-fond	<i>Polyprion americanus</i>

ANNEX III

RAPPORTAR TAL-QABDIET, TAT-TRAŻBORDI U TAL-POŻIZZJONIJIET

1) Ir-Rapport tal-“QABDA MAD-DHUL”

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni “XNE” għan-NEAFC
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, “COE” bhala rapport tal-Qabda mad-Dhul
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-reġistrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bhala Stat Membru (kodiċi alfa -3 ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karattri).
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Latitudni	LA	O	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni	LO	O	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Kwantità abbord	OB		Dettall tal-attività; kwantità skont l-ispeċi abbord, f'pari jekk ikun meħtieġ.
speċi		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
piż haj		O	Piż haj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma.
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

2) Ir-rapport tal-“QABDA”

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni “XNE” għan-NEAFC

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, "CAT" bhala rapport tal-Qabda
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-reġistrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bhala Stat Membru (kodiċi alfa -3 ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karattri).
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Latitudni	LA	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni	LO	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Il-qabdiet kull ġimgha	CA		Dettall tal-attività; qabda kumulattiva skont l-ispeċi miżmuma abbord, jew mill-bidu tas-sajd fiż-Żona Regolatorja ⁽²⁾ jew mill-ahhar rapport tal-"Qabda", f'pari skont kif ikun meħtieġ.
speċi		O	Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
piż haj		O	Piż haj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma
Jiem tas-Sajd	DF	O	Dettall tal-attività; l-ghadd ta' jiem tas-sajd fiż-Żona Regolatorja mill-bidu tas-sajd jew mill-ahhar rapport tal-"Qabda"
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Tmiem tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmiem tar-reġistrazzjoni

⁽¹⁾ Fakultattiv jekk il-bastiment ikun soġġett għal sistema ta' sorveljanza bis-satellita skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010

⁽²⁾ Jiġifieri l-ewwel "Rapport tal-Qabda" fil-vjaġġ tas-sajd attwali fiż-Żona Regolatorja.

3) Ir-Rapport tal-"QABDA MAL-HRUĠ"

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; "COX" bhala rapport tal-Qabda mal-Hruġ

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-reġistrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bhala Stat Membru (alfa -3 kodiċi ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karatt-ri).
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Latitudni	LA	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni	LO	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Qabda kull ġimgha	CA		Dettall tal-attività; Qabda kumulattiva miżmuma abbord skont l-ispeċi, jew mill-bidu tas-sajd fiż-Żona Regolatorja ⁽²⁾ jew mill-ahhar rapport tal-"Qabda", f'pari skont kif ikun mehtieġ.
speċi		O	Kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet
piż ħaj		O	Piż ħaj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma
Jiem tas-Sajd	DF	O	Dettall tal-attività; għadd ta' jiem tas-sajd fiż-Żona Regolatorja jew mill-bidu tas-sajd jew mill-ahhar rapport tal-"Qabda"
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Tmiem tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmiem tar-reġistrazzjoni

⁽¹⁾ Fakultattiv jekk il-bastiment ikun soġġett għal sistema ta' sorveljanza bis-satellita skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010

⁽²⁾ Jiġifieri l-ewwel komunikazzjoni tal-qabdiet meħuda fiż-Żona Regolatorja fil-vjaġġ tas-sajd attwali

4) Ir-Rapport tat-"TRAŻBORD"

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; it-tip ta' messaġġ, "TRA" bhala rapport tat-Tražbord
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-reġistrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bħala Stat Membru (alfa -3 kodiċi ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karatt-ri).
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Kwantità li tghabbiet jew li nħattet speċi piż ħaj	KG	O O O	Kwantità skont l-ispeċi li tghabbiet jew li nħattet fiż-Żona Regolatorja, f'pari skont kif ikun meħtieġ. Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet Piż ħaj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma,
Trażbordat Lejn	TT	O ⁽¹⁾	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment riċevitur
Trażbordat Minn	TF	O ⁽¹⁾	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment donatur
Latitudni	LA	O ⁽²⁾	Dettall tal-attività; stima tal-latitudni fejn il-kaptan bihsiebu jagħmel it-trażbord.
Longitudni	LO	O ⁽²⁾	Dettall tal-attività; stima tal-longitudni fejn il-kaptan bihsiebu jagħmel it-trażbord.
Data Prevista	PD	O ⁽²⁾	Dettall tal-attività; stima tad-data UTC meta l-kaptan bihsiebu jagħmel it-trażbord (SSSSXXJJ)
Ħin Previst	PT	O ⁽²⁾	Dettall tal-attività; stima tal-ħin UTC meta l-kaptan bihsiebu jagħmel it-trażbord (SSMM)
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Ħin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; ħin tat-trażmissjoni
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

⁽¹⁾ Skont liema minn dawn ikun xieraq

⁽²⁾ Fakultattiv għar-rapporti li jintbagħtu mill-bastiment riċevitur wara t-trażbord.

5) Rapport/messaġġ tal-"POŻIZZJONI"

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; id-destinazzjoni; "XNE" għan-NEAFC
Numru tas-Sekwenza	SQ	O ⁽¹⁾	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM ⁽²⁾	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, "POS" bħala rapport/messaġġ tal-Pożizzjoni li għandu jiġi kkomunikat bil-VMS jew b'mezzi oħra minn bastimenti b'apparat għal sistema ta' sorveljanza bis-satellita li jkun difettuż
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-registrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-registrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-registrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bħala Stat Membru (kodiċi alfa -3 ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karattri).
Numru Estern tar-Registrazzjoni	XR	F	Dettall tar-registrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Latitudni	LA	O ⁽³⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni	LO	O ⁽³⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Latitudni (deċimali)	LT	O ⁽⁴⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni (deċimali)	LG	O ⁽⁴⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Velocità	SP	O	Dettall tal-attività; il-velocità tal-bastiment
Rotta	CO	O	Dettall tal-attività; id-direzzjoni tal-bastiment
Stat tal-Bandiera	FS	O ⁽⁵⁾	Dettall tal-attività; l-Istat tal-bandiera tal-bastiment
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Tmiem tar-registrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmiem tar-registrazzjoni

⁽¹⁾ Fakultattiv fil-każ ta' messaġġ VMS

⁽²⁾ It-tip ta' messaġġ għandu jkun "ENT" għall-ewwel messaġġ VMS miż-Żona Regolatorja kif individwat mill-FMC tal-Parti Kontraenti. It-tip ta' messaġġ għandu jkun "EXI" għall-ewwel messaġġ VMS minn barra ż-Żona Regolatorja kif individwat mill-FMC tal-Parti Kontraenti, u l-valuri għal-latitudni u l-longitudni, f'dan it-tip ta' messaġġ huma fakultattivi.

It-tip ta' messaġġ għandu jkun "MAN" għar-rapporti kkomunikati minn bastimenti b'apparat għal sistema ta' sorveljanza bis-satellita li jkun difettuż flimkien mal-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 404/2011

⁽³⁾ Obbligatorju għall-messaġġi manwali

⁽⁴⁾ Obbligatorju għall-messaġġi VMS

⁽⁵⁾ Obbligatorju; għandu jintuża biss fi trażmissjonijiet bejn is-Segretarju tan-NEAFC u l-FMCs

6) Ir-Rapport tal-"PORT tal-hatt l-art"

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-registrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-registrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tar-rapport mill-bastiment fis-sena rilevanti
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; it-tip ta' messaġġ, "POR"
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-registrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Numru tal-Vjaġġ	TN	F	Dettall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru tar-reġistrazzjoni tal-flotta tal-Komunità (CFR)	IR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment. Numru uniku tal-bastiment tal-Parti Kontraenti bħala Stat Membru (kodiċi alfa -3 ISO) segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karattri).
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Latitudni	LA	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Longitudni	LO	O ⁽¹⁾	Dettall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni
Stat Kostali	CS	O	Dettall tal-attività; l-istat kostali tal-Port tal-Hatt l-Art
Isem il-Port	PO	O	Dettall tal-attività; isem il-Port tal-hatt l-art
Data Prevista	PD	O	Dettall tal-attività; stima tad-data UTC meta l-kaptan bihsiebu jkun fil-port (SSSSXXJJ)
Hin Previst	PT	O	Dettall tal-attività; stima tal-hin UTC meta l-kaptan bihsiebu jkun fil-port (SSMM)
Kwantità li se tinhatt l-art speċi piż ħaj	KG	O	Dettall tal-attività; il-kwantità skont l-ispeċi li se tinhatt l-art, f'pari skont kif ikun meħtieġ. Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet Piż ħaj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma
Kwantità abbord speċi piż ħaj	OB	O	Dettall tal-attività; kwantità abbord skont l-ispeċi, f'pari skont kif ikun meħtieġ Il-kodiċi tal-FAO tal-ispeċijiet Piż ħaj f'kilogrammi, aġġustat għall-eqreb 100 kilogramma
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data UTC tat-trażmissjoni
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin UTC tat-trażmissjoni
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

⁽¹⁾ Fakultattiv jekk il-bastiment huwa soġġett għal sistema ta' sorveljanza bis-satellita.

7) Ir-Rapport tat-"THASSIR"

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Minn	FR	O	Isem il-Parti li qed tittrażmetti
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; it-tip ta' messaġġ, "CAN" ⁽¹⁾ għaliex huwa rapport tat-Thassir

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
Rapport imhassar	CR	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru ta' reġistrazzjoni tar-rapport li għandu jithassar
Sena tar-rapport imhassar	YR	O	Dettall tal-messaġġ; sena tar-rapport li għandu jithassar
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Ħin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; ħin tat-trażmissjoni
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

(¹) Rapport tat-Thassir ma għandux jintuża biex jithassar rapport iehor tat-Thassir

ANNEX IV

IDENTIFIKAZZJONI TAL-ISPEZZJONI

A. Identifikazzjoni tal-ispetturi

NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION	
	NEAFC
 Photograph	Inspector Identity Card
	Contracting Party :.....
	Inspectors name
	Card No:

 NEAFC 
The holder of this document is a NEAFC inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Control and Enforcement of the North-East Atlantic Fisheries Commission and has the authority to act under the provision of the Scheme.
 Signature

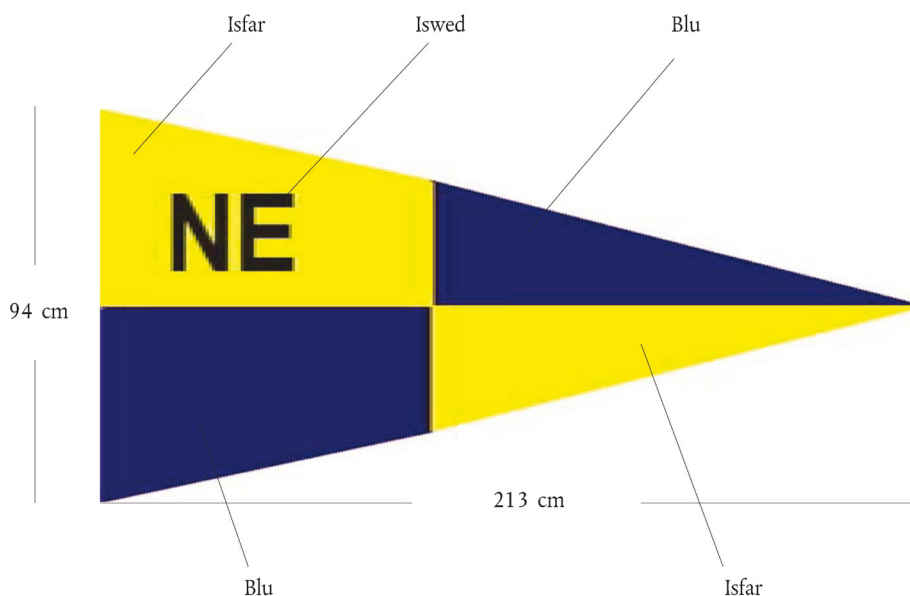
Il-karta ghandha tkun 10 × 7 ċm, u tista' tkun laminata bil-plastik.

Il-kuluri tal-bandiera ta' spezzjoni tan-NEAFC huma indikati fl-Anness VI(B).

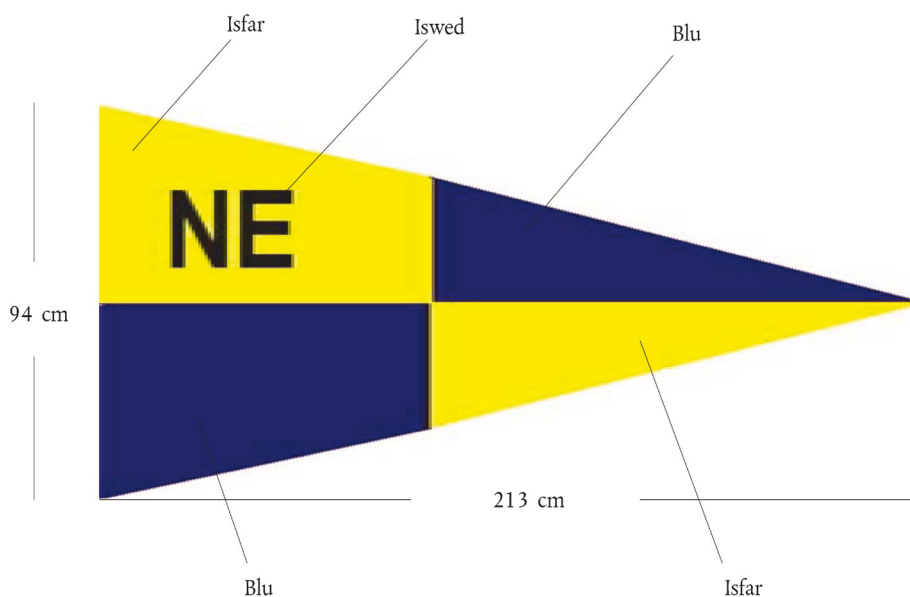
In-numru tal-karta jikkonsisti fil-kodiċi tal-pajjiż 3-alfa segwit minn numru tas-serje ta' 4 numri sempliċi tal-Parti Kontraenti.

B. Sinjal tal-ispezzjoni tan-NEAFC

1. Żewġt ibnadar, wahda direttament fuq l-oħra, għandhom jittajru mal-gurnata u f'kundizzjonijiet ta' vizibbiltà normali.



Id-distanza bejn il-bnadar ma għandhiex tkun ta' aktar minn metru.



2. L-inġenju għat-tluġh abbord għandu juri bandiera wahda ta' spezzjoni kif indikat hawn fuq. Din il-bandiera tista' tkun ta' nofs skala. Il-bandiera tista' tinżebagħ fuq il-buq jew fuq kwalunkwe naha vertikali tal-inġenju. Meta tinżebagħ, l-ittri suwed "NE" jistgħu jithallew barra.

ANNEX V

NOTIFIKA TA' ATTIVITAJIET TA' SORVELJANZA U SPEZZJONI

A. Rapport ta' dhul ta' ingenu ta' sorveljanza u spezzjoni fiż-Żona Regolatorja

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-registrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-registrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Minn	FR	O	Dettall tal-messaġġ; l-indirizz tal-Parti Kontraenti li qed tittrażmetti
Numru tar-Registrazzjoni	RN	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, "SEN" bhala rapport ta' dhul ta' ingenu ta' sorveljanza fiż-Żona Regolatorja
Data tar-Registrazzjoni	RD	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin tar-Registrazzjoni	RT	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Mezz ta' sorveljanza	MI	O	Dettall ta' sorveljanza; "VES" biex jindika bastiment, "AIR" biex jindika ingenu tal-ajru bi gwienah fissi, "HEL" biex jindika elikopter
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall ta' sorveljanza; Kodiċi internazzjonali tar-radju tal-ingenu ta' sorveljanza
ID tal-Ispetturi assenjati	AI	O	Dettall ta' sorveljanza; in-numru tal-karta tal-identità, ripetut skont kif ikun meħtieġ
Data	DA	O	Dettall ta' sorveljanza; data tad-dhul ⁽¹⁾
Hin	TI	O	Dettall ta' sorveljanza; hin tad-dhul ⁽¹⁾
Latitudni	LA	O	Dettall ta' sorveljanza; pożizzjoni fil-hin tad-dhul ⁽¹⁾
Longitudni	LO	O	Dettall ta' sorveljanza; pożizzjoni fil-hin tad-dhul ⁽¹⁾
Tmiem tar-registrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; Jindika t-tmiem tar-registrazzjoni

⁽¹⁾ Jiġi smat meta l-messaġġ jintbagħat qabel id-dhul tal-ingenu ta' sorveljanza

B. Rapport ta' hruġ ta' ingenu ta' sorveljanza u spezzjoni miż-Żona Regolatorja

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-registrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-registrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Minn	FR	O	Dettall tal-messaġġ; l-indirizz tal-Parti Kontraenti li qed tittrażmetti
Numru tar-Reġistrazzjoni	RN	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje tal-messaġġ fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, "SEX" bhala rapport ta' hruġ ta' inġenju ta' sorveljanza fiż-Żona Regolatorja
Data tar-Reġistrazzjoni	RD	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin tar-Reġistrazzjoni	RT	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Mezz ta' sorveljanza	MI	O	Dettall ta' sorveljanza; "VES" biex jindika bastiment, "AIR" biex jindika inġenju tal-ajru bi ġwienah fissi, "HEL" biex jindika elikopter
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall ta' sorveljanza; Kodiċi internazzjonali tar-radju tal-inġenju ta' sorveljanza
Data	DA	O	Dettall ta' sorveljanza; data tal-hruġ ⁽¹⁾
Hin	TI	O	Dettall ta' sorveljanza; hin tal-hruġ ⁽¹⁾
Latitudni	LA	O	Dettall ta' sorveljanza; pożizzjoni fil-hin tal-hruġ ⁽¹⁾
Longitudni	LO	O	Dettall ta' sorveljanza; pożizzjoni fil-hin tal-hruġ ⁽¹⁾
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettalji tas-sistema; Jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

⁽¹⁾ L-istess bhad-dettall ta' sorveljanza stmat fil-messaġġ SEN meta dak il-messaġġ ikun qed jithassar

ANNEX VI

RAPPORTI TA' SORVELJANZA U AVVISTAMENT

A. Rapport ta' avvistament tan-NEAFC

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju / Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni "XNE" għan-NEAFC
Minn	FR	O	Dettall tal-messaġġ; indirizz tal-parti li qed tittrażmetti (il-Parti Kontraenti)
Numru tar-Reġistrazzjoni	RN	O	Dettall tal-messaġġ; in-numru tas-serje fis-sena attwali
Tip ta' Messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ, "OBS" bħala rapport ta' Osservazzjoni
Kodiċi tar-radju	RC	O	Dettall ta' sorveljanza; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment ta' sorveljanza
Data tar-Reġistrazzjoni	RD	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni
Hin tar-Reġistrazzjoni	RT	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni
Numru tas-Serje tal-Osservazzjoni	OS	O	Dettall ta' sorveljanza; numru tas-serje tal-osservazzjoni
Data	DA	O	Dettall ta' sorveljanza; data meta ġie avvistat il-bastiment
Hin	TI	O	Dettall ta' sorveljanza; hin meta ġie avvistat il-bastiment
Latitudni	LA	O	Dettall ta' sorveljanza; il-latitudni meta ġie avvistat il-bastiment
Longitudni	LO	O	Dettall ta' sorveljanza; il-longitudni fejn ġie avvistat il-bastiment
Identifikazzjoni tal-Ogġett	OI	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; kodiċi tar-radju tal-bastiment avvistat
Numru Estern tar-Reġistrazzjoni	XR	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment avvistat jew in-numru tal-IMO fin-nuqqas tan-numru tal-ġenb
Isem il-Bastiment	NA	F	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment avvistat
Stat tal-Bandiera	FS	O	Dettall tar-reġistrazzjoni tal-bastiment; l-Istat tal-bandiera tal-bastiment avvistat
Tip ta' Bastiment	TP	F	Karatteristiċi tal-bastiment; tip tal-bastiment avvistat
Velocità	SP	F	Dettall ta' sorveljanza; velocità tal-bastiment avvistat
Rotta	CO	F	Dettall ta' sorveljanza; direzzjoni tal-bastiment avvistat
Attività	AC	O	Dettall ta' sorveljanza; attività tal-bastiment avvistat l-Anness XI(B)
Ritratt	PH	O	Dettall ta' sorveljanza; ittiehed ritratt tal-bastiment avvistat, "IVA" jew "LE"
Kummenti	MS	F	Dettall ta' sorveljanza; kummenti ġenerali biex jiġi kkompletat ir-rapport
Tmien tar-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien ta' reġistrazzjoni individwali

L-identifikazzjoni pożittiva tista' tinkiseb biss permezz ta' verifika viżwali tal-Kodiċi tar-Radju jew tan-Numru ta' Reġistrazzjoni Estern li jidher fuq il-bastiment.

Jekk l-identifikazzjoni pożittiva ma tkunx possibbli r-raġuni għandha tiġi speċifikata fl-ispazju tal-kummenti.

B. Rapport ta' sorveljanza tan-NEAFC

PARTI KONTRAENTI	BASTIMENT TA' SPEZZJONI ASSENJAT:	TIP
		KODIĊI TAS-SEJHA
		REFERENZA TAN-NEAFC
SPETTURI ASSENJATI:	ISEM	REFERENZA TAN-NEAFC
	ISEM	REFERENZA TAN-NEAFC

A. GHASSA

A1	BIDU TAL-GHASSA FIŻ-ŻONA REGOLATORJA:	DATA	HIN	UTC	LATITUDNI	LONGITUDNI
A2	TMIEM TAL-GHASSA FIŻ-ŻONA REGOLATORJA:	DATA	HIN	UTC	LATITUDNI	LONGITUDNI
A3	TAGHMIR UŻAT BIEX TIĠI DDETERMINATA L-POŻIZZJONI:					

B. OSSERVAZZJONIJIET

B1	B2	B3	B4		B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12
Nru	Data	Hin UTC	Pożizzjoni		Bastiment avvistat ⁽¹⁾	IRCS/ marka esterna	Stat tal-Bandiera	Direzzjoni/Velocità	Tip ta' Bastiment	Attività	Ritratt Nru	Kontravvenzjoni jew Osservazzjoni
			Latitudni	Longitudni								

Firma tal-Ispettur(i) awtorizzat(i) Firma

⁽¹⁾ Identifikazzjoni (isem/numru)

ANNEX VII

RAPPORT TAN-NEAFC DWAR L-ISPEZZJONIJIET

PARTI KONTRAENTI:		.....
BASTIMENT TA' SPEZZJONI ASSENJAT:	ISEM	.....
	NUMRU TA' REĠISTRAZZJONI	.....
	KODIĊI	.....
	REFERENZA TAN-NEAFC	.....
SPETTURI ASSENJATI:	ISEM	.....
	REFERENZA TAN-NEAFC	.....
	ISEM	.....
	REFERENZA TAN-NEAFC	.....

PARTI A. IDENTIFIKAZZJONI TAL-BASTIMENT SPEZZJONAT

A.1.1. Numru IMO	A.6. Stat tal-Bandiera
A.1.2. Il-Kodiċi Internazzjonali tar-Radju	A.7. Isem il-Kaptan u l-Indirizz tiegħu
A.1.3. Isem il-bastiment .....	.....
A.2. Numru Estern tar-Reġistrazzjoni .....	.....
A.3. Tip ta' Bastiment	A.8. Attività tal-Bastiment
A.4. Pożizzjoni tal-Ispezzjoni ddeterminata mill-bastiment ta' spezzjoni	A.9. Pożizzjoni tal-Ispezzjoni ddeterminata mill-bastiment spezzjonat
DATA	DATA
HIN .....UTC	HIN UTC
Latitudni Longitudni	Latitudni Longitudni
A.5. Tagħmir użat sabiex tiġi ddeterminata l-pożizzjoni	A.10. Tagħmir użat sabiex tiġi ddeterminata l-pożizzjoni
.....	
Osservazzjonijiet mill-ispetturi, jekk ikun hemm:	
.....	
.....	
.....	
.....	
..... inizjali:	

PARTI B. VERIFIKA ⁽¹⁾**B.1. Dokumentazzjoni tal-Bastiment****Iċċekkjata: IVA/LE**

B.1.1. Awtorizzazzjoni għas-sajd fiż-Żona Regolatorja taN-NEAFC:			IVA/LE
B.1.2. Awtorizzazzjoni għas-sajd tar-riżorsi regolati li ġejjin:			
B.1.3. Fejn hu xieraq,	IVA/LE	Tpingija jew deskrizzjoni ċertifikata tal-istiva tal-hut abbord:	IVA/LE
B.1.4. Fejn hu xieraq,	IVA/LE	Tpingija jew deskrizzjoni ċertifikata tat-tankijiet friġġ tal-ilma bahar li jinżammu abbord:	IVA/LE
B.1.5. Fejn hu xieraq,	IVA/LE	Tabelli ta' Kalibrazzjoni ċertifikati tat-tankijiet friġġ tal-ilma bahar li jinżammu abbord:	IVA/LE
Osservazzjonijiet mill-ispetturi, jekk ikun hemm:			
.....			
.....			
.....			
.....			
..... inizzjali			

B.2. Rappurtar tal-movimenti tal-bastimenti / VMS**Iċċekkjata: IVA/LE**

B.2.1. VJAĠĠ TAS-SAJD			B.2.2. RAPPORTI / VMS	
	Wasla fiż- Żona Regolatorja taN-NEAFC	L-ahħar pożizzjoni kkomunikata	Transponder VMS installat	IVA/LE
			Sistema tal-VMS operattiva	IVA/LE
Data			Ir-rapporti qed jiġu kkomunikati	IVA/LE – Jekk Iva, innota:
Hin			☐ (a) Rapport tal-Qabda mad-Dhul	data:
Longitudni			☐ (b) Rapport tal-qabda kull ġimgħa	data:
Latitudni			☐ (c) Trażbord	data:
Jiem fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC			☐ (d) Rapport tal-ahħar pożizzjoni manwali	data:
			☐ (e) Rapport tal-Qabda mal-Hruġ	data:

⁽¹⁾ Fl-eventwalità li r-riżultat tal-verifika jkun pożittiv indika dan billi tagħmel ċirku madwar IVA u jekk ikun negattiv madwar LE, inkella indika jew innota t-tagħrif mitlub.

B.3. Reġistrazzjoni tal-isforz tas-sajd u l-qabdiet**B.3.1. Il-ġurnal ta' abbord tas-sajd**

Iċċekkja: IVA/LE

B.3.1.1. Ir-reġistrazzjonijiet qed isiru skont l-Artikolu 9 ⁽¹⁾: IVA/LE

B.3.1.1.1. Jekk le, indika r-reġistrazzjoni(jiet) li mhijiex/mhumiex preċiża/i jew dik/dawk li hija/huma nieqsa/neqs:

- ☐ (a) il-ġurnal ta' abbord ma għandux il-paġni nnumerati;
- ☐ (b) irkaptu tas-sajd użat;
- ☐ (c) reġistrazzjoni tal-qabdiet skont l-ispeċi u t-total;
- ☐ (d) żoni/siti tas-sajd /
- | | | |
|--|--------|---|
| ☐ (e) fejn hu xieraq, | IVA/LE | trażbordi; |
| ☐ (f) fejn hu xieraq, | IVA/LE | trażmissjoni ta' rapporti ta' sejhiet birradju; |
- ☐ (g) ċertifikazzjoni tar-reġistrazzjonijiet mill-kaptan.
- ☐ (h) oħrajn:

⁽¹⁾ L-Artikolu 9 tal-Iskema jikkorrispondi mal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1236/2010.**B.3.2. Ġurnal ta' Abbord tal-Produzzjoni u Pjan tal-Istivar**

Iċċekkja: IVA/LE

B.3.2.1. Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni u l-pjan tal-istivar huma meħtieġa: IVA/LE

B.3.2.2. Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni huwa disponibbli: IVA/LE Jekk le, għaddi għal 3.2.4

B.3.2.3. Jekk Iva, Tagħrif: KOMPLET/MHUX KOMPLET

B.3.2.3.1. Jekk le, indika t-tagħrif nieqes:

- ☐ (a) kwantitajiet miżmuma abbord skont il-piż tal-prodott skont it-tip tal-preżentazzjoni kummerċjali u l-ispeċi;
- ☐ (b) fatturi ta' konverżjoni għal kull tip ta' preżentazzjoni;
- ☐ (c) ċertifikazzjoni tar-reġistrazzjonijiet mill-kaptan.
- ☐ (d) oħrajn:

B.3.2.4. Il-pjan tal-istivar qed jinżamm: IVA/LE

B.3.2.5. Jekk Iva, Tagħrif: KOMPLET/MHUX KOMPLET

B.3.2.5.1. Jekk le, indika t-tagħrif nieqes:

- ☐ (a) il-kwantitajiet mhux stivati skont it-tip tal-preżentazzjoni kummerċjali u l-ispeċi kif indikat fil-pjan;
- ☐ (b) il-kwantitajiet skont it-tip tal-preżentazzjoni kummerċjali u l-ispeċi fl-istiva ma ġewx identifikati.
- ☐ (c) oħrajn:

B.4. Qabdiet mižmuma abbord

Iččekkjati: IVA/LE

B.4.1. Kwantitajiet irregistrati mill-kaptan

Speċi	Kwantitajiet iddikjarati abbord (Kilogrammi ta' Piż ħaj)				Fejn disponibbli kwantitajiet proċessati (Kilogrammi ta' Piż Ipproċessat)	Fattur ta' konverżjoni
	Abbord ⁽¹⁾	Maqbuda ⁽²⁾	Trażbordati ⁽³⁾	Total Abbord ⁽⁴⁾		
Total						

(¹) Kwantitajiet abbord waqt id-dhul fiz-Żona Regolatorja tan-NEAFC

(2) Kwantitajiet maqbuda u miżmuma abbord fiz-Żona Regolatorja tan-NEAFC

(³) Kwantitajiet li tghabbew (+) jew li nhattu (-) fiż-Zona Regolatorja tanl-NEAFC

(4) Total tal-kwantitajiet iddikjarati abbord waqt l-ispezzjoni

B.4.2. Kwantitajiet abbord iddeterminati mill-ispetturi

Speċi	Kwantità (Kilogrammi ta' Piż ipproċessat)	Volum/Fattur tad-densità / Fattur ta' konverżjoni	Kwantitajiet ikkalkulati (Kilogrammi ta' Piż ħaj)	Differenza % (!)	Osservazzjonijiet
Total					

(1) Differenza bejn il-kwantitajiet abbord kif giet iddeterminata mill-ispetturi u l-kwantitajiet totali abbord kif gew iddikjarati mill-kaptan

B.5. Irkaptu tas-sajd u mmarkar**Iċċekkja: IVA/LE**

B.5.1. Tip ta' rkaptu tas-sajd użat (l-Appendiċi 2(A) għall-Anness II ⁽¹⁾):
B.5.2. Tip ta' apparat imwahhal max-xibka użat (l-Appendiċi 2(B) għall-Anness II ⁽²⁾):
B.5.3. L-irkaptu fiss li ntuża kien immarkat: IVA/LE Kumment:
B.5.4. Irkaptu li ma ntużax marbut u stivat: IVA/LE Kumment:

⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(A) għall-Anness II tal-Iskema jikkorrispondi mal-Parti C tal-Anness XI għal dan ir-Regolament.⁽²⁾ L-Appendiċi 2(B) għall-Anness II tal-Iskema jikkorrispondi mal-Parti D tal-Anness XI għal dan ir-Regolament.**B.5.5. Id-daqs tal-malji tal-irkaptu użat****Iċċekkja: IVA/LE****B.5.5.1. Manka (inkluż il-biċċa/biċċiet tat-titwil, jekk ikun hemm - Kampjun ta' 20 malja)**

Tip ta' Rkaptu ⁽¹⁾	KUNDIZZJONI: MATERJAL NIEXEF/IMXARRAB																Wisà medja	Daqs legali
	ID-DAQS TAL-MALJA (WISA') F'Millimetri																(f'mm)	(f'mm)

⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(A) għall-Anness II ⁽¹⁾⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(A) għall-Anness II tal-Iskema jikkorrispondi mal-Parti C tal-Anness XI għal dan ir-Regolament.**B.5.5.2. Kampjuni ta' sottovesti ("chafers") ta' ... malji**

Tip ⁽¹⁾	KUNDIZZJONI: MATERJAL NIEXEF/IMXARRAB																Wisà medja	Daqs legali
	ID-DAQS TAL-MALJA (WISA') F'Millimetri																(f'mm)	(f'mm)

⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(B) għall-Anness II ⁽¹⁾⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(B) għall-Anness II tal-Iskema jikkorrispondi mal-Parti D tal-Anness XI għal dan ir-Regolament**B.5.5.3. Il-bqija tax-xibka - Kampjun ta' 20 malja**

Tip ⁽¹⁾	KUNDIZZJONI: MATERJAL NIEXEF/IMXARRAB																Wisà medja	Daqs legali
	ID-DAQS TAL-MALJA (WISA') F'Millimetri																(f'mm)	(f'mm)

⁽¹⁾ L-Appendiċi 2(B) għall-Anness II

PARTI C. EVALWAZZJONI**C.1. Analizi tal-qabdiet tal-ahhar refgħa****Iċċekkja: IVA/LE**

ITTIEHED KAMPJUN IVA/LE		Piż: f'Kg.		STIMA VIŻWALI IVA/LE
Kodiċi Alfa tal-ispeċi tal-FAO	Piż tal-Ispeċi (piż haj f'Kg)	% ta' ħut iżgħar milli suppost	% ta' skartar tal-ħut fil-baħar	Rimarki
Total				

PARTI D. KOOPERAZZJONI**D.1. Livell ta' kooperazzjoni meqjus xieraq: IVA/LE**D.1.1. Jekk le, indika n-nuqqasijiet: ☐ (a) l-ispettur ma thallix iwettaq dmirijietu;☐ (b) il-marki, l-identità jew ir-registrazzjoni tal-bastiment tas-sajd ġew iffalsifikati jew mohbija;☐ (c) evidenza relatata ma' investigazzjonijiet mohbija, imbagħbsa jew mormija;☐ (d) ma gietx provvduta l-possibbiltà ta' mbarkar u żbarkar minnufihu b'mod sikur;☐ (e) l-ispetturi ma thallewx jikkomunikaw mal-awtoritajiet tal-Parti Kontraenti tal-bandiera u l-Parti Kontraenti li qed tispezzjona;☐ (f) ma ngħatax aċċess għaż-żoni rilevanti, il-gverti u l-kmamar tal-bastiment tas-sajd, ix-xbieki tal-qbid (kemm jekk proċessati u kemm jekk mhumix) jew irkaptu ieħor, tagħmir, u kwalunkwe dokument rilevanti

Osservazzjonijiet mill-ispetturi, jekk ikun hemm:

.....

.....

.....

.....

..... inizjali:

PARTI E. KSUR U OSSERVAZZJONIJIET**E.1. Ksur osservat**

Artikolu	Elenka d-dispożizzjoni(jiet) tan-NEAFC miksura u aghti fil-qosor l-osservazzjonijiet u l-fatti pertinenti
Numru/i tas-sigill	Irreferi għall-evidenza, id-dokumentazzjoni jew ir-ritratti

E.2. Osservazzjonijiet mill-ispetturi

inizjali:
Dikjarazzjoni tax-xhud: _____ _____ _____
data: _____ firma: _____ isem: _____ indirizz: _____

E.3. Osservazzjonijiet mill-Kaptan

Jiena, hawn taht iffirmat, il-Kaptan tal-bastiment
 b'dan nikkonferma li kopja ta' dan ir-rapport u t-tieni ritratti li ttiehdu twassluli f'din id-data. Il-firma tiegħi ma
 tikkostitwix aċċettazzjoni ta' kwalunkwe parti mill-kontenut ta' dan ir-rapport, hlief l-osservazzjonijiet tiegħi stess,
 fejn applikabbli.

PARTI F. DIKJARAZZJONI MILL-ISPETTURI TAN-NEAFC

Datau x'hin waslu abbord UTC

Datau l-hin tat-tluq UTC

Fejn ikun xieraq, data u x'hin spiccat l-ispezzjoniUTC

Firma/firem tal-Ispettur(i)

Isem/ismijiet l-ispettur(i)

FORMOLA TAL-KONTROLL MILL-ISTAT TAL-PORT – PSC 2							
PARTI A: Għandha timtela mill-Kaptan tal-Bastiment. Għandha timtela formola separata għal kull bastiment donatur. Jekk jogħġbok uża linka sewda							
Isem il-Bastiment:		Numru tal-IMO ⁽¹⁾ :		Kodiċi tar-radju:		Stat tal-Bandiera:	
Indirizz tal-Posta elettronika:		Numru tat-Telefown:		Numru tal-Feks:		Numru Inmarsat:	
Port tal-Hatt l-art jew tat-Trażbord:							
Min Previst tal-Wasla:		Data:		Min UTC:			
Tagħrif dwar il-Qabda għall-Bastimenti Donaturi *Għandha timtela formola separata għal kull Bastiment Donatur*							
Isem il-Bastiment		Numru tal-IMO ⁽¹⁾		Kodiċi tar-radju		Stat tal-Bandiera	
Qabda totali abbord - iż-żoni kollha							Qabda li se tinhatt l-art ⁽²⁾
Speċi ⁽³⁾	Prodott ⁽⁴⁾	Żona tal-qabda			Fattur tal-konverżjoni	Piż tal-prodott (kg)	Piż tal-prodott (kg)
		ŻONA TAL-KONVENZJONI TAN-NEAFC (subżoni u diviżjonijiet tal-ICES)	ŻONA REGOLATORJA TAN-NAFO (Subdiviżjoni)	Żoni oħra			
PARTI B: Għall-użu uffiċjali biss - għandha timtela mill-Istat tal-Bandiera							
L-Istat tal-Bandiera tal-bastiment għandu jwieġeb għall-mistoqsijiet li ġejjin billi jimmarka taht "Iva" jew "Le"						ŻONA TAL-KONVENZJONI TAN-NEAFC Iva Le ŻONA REGOLATORJA TAN-NAFO Iva Le	
a) Il-bastiment tas-sajd iddikjarat li qabad il-ħut kellu kwota biżżejjed għall-ispeċijiet iddikjarati							
b) Il-kwantitajiet abbord ġew irrappurtati u tqiesu kif xieraq għall-kalkolu ta' kwalunkwe limitazzjoni tal-qbid jew tal-isforz li tista' tkun applikabbli							
c) Il-bastiment tas-sajd iddikjarat li qabad il-ħut kellu l-awtorizzazzjoni biex jistad fiż-żona ddiċjarata							
d) Il-preżenza tal-bastiment tas-sajd fiż-żona tal-qabda ddiċjarata ġiet iwwerifikata skont id-dejta tal-VMS							
Konferma mill-Istat tal-Bandiera: Nikkonferma li t-tagħrif ta' hawn fuq huwa komplet, veru u korrett fl-aħjar għarfien u twemmin tiegħi.							
Isem u Titlu:					Data:		
Firma:				Timbru Uffiċjali:			
PARTI C: Għall-użu uffiċjali biss - għandha timtela mill-Istat tal-Port							
Isem l-Istat tal-Port:							
Awtorizzazzjoni:		Iva:		Le:		Data:	
Firma:				Timbru Uffiċjali:			

⁽¹⁾ Il-bastimenti tas-sajd li ma ġewx assenjati numru tal-IMO għandhom jipprovdu n-numru estern tar-reġistrazzjoni tagħhom.

⁽²⁾ Fejn meħtieġ għandhom jintużaw formoli addizzjonali

⁽³⁾ Il-Kodiċijiet tal-Ispeċijiet tal-FAO – I-Anness V tan-NEAFC – I-Anness II tan-NAFO

⁽⁴⁾ Preżentazzjonijiet tal-prodotti – I-Appendiċi 1 għall-Anness IV tan-NEAFC – I-Anness XX (C) tan-NAFO

ANNEX IX

FORMOLA TAR-RAPPORT DWAR L-ISPEZZJONI

[illegible]

B3. TAGHRIF DWAR OPERAZZJONIJIET TA' HATT L-ART AWTORIZZATI MINGHAJR IL-KONFERMA TAL-ISTAT TAL-BANDIERA							
Isem il-maħżen, isem l-awtoritajiet kompetenti, skadenza biex tasal il-konferma, ref. NEAFC l-Art. 23.2 / NAFO l-Art. 46.5.							
B4. HUT MIŻMUM ABBORD							
Speċi ⁽³⁾	Prodott ⁽⁴⁾	Żona tal-qabda	Piż tal-prodott f'kg	Fattur tal-Konverżjoni	Piż ħaj kg	Differenza (kg) bejn il-piż tal-prodott abbord u l-PSC 1/2	Differenza (%) bejn il-piż tal-prodott abbord u l-PSC 1/2
C. RIŻULTATI TAL-ISPEZZJONI							
C1. ENERALI							
Bidu tal-ispezzjoni			Data			Min	
Tmiem l-ispezzjoni			Data			Min	
Osservazzjonijiet							
C2. SPEZZJONI TAL-IRKAPTU FIL-PORT (Għan-NAFO biss)							
A. Dejta ġenerali							
Għadd ta' rkaptu spezzjonat			Data tal-ispezzjoni tal-irkaptu				
Il-bastiment ġie ċitat?			Iva	Le	Jekk iva, imla l-formola shiha tal-verifika tal-ispezzjoni fil-port. Jekk le, imla l-formola bl-eċċezzjoni tad-Dettalji tas-Siġill tan-NAFO.		
B. Dettalji dwar ix-xbieki tat-tkarkir bid-dirigenti							
Numru tas-Siġill tan-NAFO			Is-siġill huwa mingħajr hsara?			Iva	Le
Tip ta' rkaptu							
Apparat imwaħħal max-xbieki							
L-ispazju bejn il-Vireg tal-Gradilja mm.							
Tip ta' malja							
Qisien medji tal-malji (mm)							
Parti tax-xibka tat-tkarkir							
Gwienah							
Parti prinċipali							
Biċċa tat-titwil							
Manka							
D. Osservazzjonijiet MILL-KAPTAN							
Jiena,....., hawn taħt iffirmat, il-Kaptan tal-bastiment, b'dan nikkonferma li kopja ta' dan ir-rapport twasslitli f'din id-data. Il-firma tiegħi ma tikkostitwix aċċettazzjoni ta' kwalunkwe parti mill-kontenut ta' dan ir-rapport, flief l-osservazzjonijiet tiegħi stess, fejn applikabbli. Firma: _____ Data: _____							

E. KSUR U SEGWITU			
E1. NAFO			
A Spezzjoni fuq il-Baħar			
Ksur li jirriżulta min Spezzjonijiet ġewwa ż-Żona Regolatorja tan-NAFO			
Parti li qed tispezzjona	Data tal-ispezzjoni	Diviżjoni	Referenza legali tal-kontra- venzjoni CEM tan-NAFO
B Ksur li jirriżulta mill-ispezzjoni fil-Port			
(a) - Konferma tal-Ksur li nstab fl-ispezzjoni fuq il-baħar			
Referenza legali tal-ksur CEM tan-NAFO		Referenza legali nazzjonali tal-Ksur	
(b) - Ksur li nstab fl-ispezzjonijiet fuq il-baħar u li ma jistgħux jiġu kkonfermati matul l-ispezzjoni fil-Port.			
Kummenti:			
(c) - Ksur addizzjonali li nstab matul l-ispezzjoni fil-Port			
Referenza legali tal-ksur CEM tan-NAFO		Referenza legali nazzjonali tal-Ksur	
E2. NEAFC KSUR INNUTAT			
Artikolu	Semmi d-dispożizzjoni(jiet) taN-NEAFC miksura u agħti fil-qosor il-fatti pertinenti		
Osservazzjonijiet:			
Isem l-ispettur	Firma tal-ispettur	Data u post	
F. DISTRIBUZZJONI			
Kopja lill-Istat tal-bandiera	Kopja lis-Segretarjat tan-NEAFC	Kopja lis-Segretarju Eżekuttiv tan-NAFO	

(1) Il-bastimenti tas-sajd li ma ġewx assenjati numru tal-IMO għandhom jipprovdu n-numru estern tar-registrazzjoni tagħhom.

(2) Fejn meħtieġ għandhom jintużaw formoli addizzjonali

(3) Il-Kodiċijiet tal-ispezzjoni tal-FAO – l-Anness V tan-NEAFC – l-Anness II tan-NAFO

(4) Preżentazzjonijiet tal-prodotti – l-Appendiċi 1 għall-Anness IV tan-NEAFC – l-Anness XX (C) tan-NAFO

ANNEX X

FORMAT U PROTOKOLLI GĦALL-ISKAMBJU TAD-DEJTA**A. Format għall-iskambju tad-dejta**

1. Il-karattri tad-dejta għandhom ikunu skont il-format ISO 8859.1
2. Kull trażmissjoni tad-dejta għandu jkollha l-istruttura li ġejja:
 - linja mmejlja doppja ("/") u l-karatteri "SR" jindikaw il-bidu ta' messagg;
 - linja mmejlja doppja ("/") u kodiċi jindikaw il-bidu ta' element tad-dejta;
 - linja mmejlja wahda ("/") tiffred il-kodiċi mid-dejta;
 - pari ta' dejta jinfirdu bi spazju;
 - il-karattri "ER" u linja mmejlja doppja ("/") jindikaw it-tmiem tar-reġistrazzjoni.

B. Protokollu għall-iskambju ta' dejta

Il-protokollu għall-iskambju ta' dejta għat-trażmissjoni elettronika ta' rapporti u messagġi bejn l-Istati Membri u s-Segretarjat għandhom jiġu ttestjati kif xieraq.

C.1 Il-format għall-iskambju elettroniku tat-tagħrif dwar il-monitoraġġ, l-ispezzjoni u s-sorveljanza tas-sajd

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
Sistema Dettalji	Bidu tar-registrazzjoni	SR			Jindika l-bidu tar-registrazzjoni
	Tmiem tar-Registrazzjoni	ER			Jindika t-tmiem tar-registrazzjoni
	Status tar-respons	RS	Kar*3	Kodiċi	ACK / NAK = Kien hemm dikjarazzjoni tal-irċevuta/ Ma kienx hemm dikjarazzjoni tal-irċevuta
	Numru għar-rappurtar tal-izball	RE	Num*3	001 – 999	Kodiċijiet li jindikaw żbalji li waslu fiċ-ċentru tal-operazzjoni)
Messaġġ Dettalji	Iindirizz tad-destinazzjoni	AD	Kar*3	Iindirizz ISO-3166	Iindirizz tal-parti li qed tirċievi l-messaġġ, “XNE” għan-NEAFC
	Minn	FR	Kar*3	Iindirizz ISO-3166	Iindirizz tal-parti li qed tittrażmetti, (il-Parti Kontraenti)
	Tip ta' Messaġġ	TM	Kar*3	Kodiċi	L-ewwel tliet ittri tat-tip ta' messaġġ
	Numru tas-Sekwenza	SQ	Num*6	NNNNNN	Numru tas-serje tal-messaġġ
	Numru tar-Registrazzjoni	RN	Num*6	NNNNNN	Numru tas-serje tar-registrazzjoni fis-sena rilevanti
	Data tar-Registrazzjoni	RD	Num*8	SSSSXXJJ	Sena, xahar u data
	Hin tar-Registrazzjoni	RT	Num*4	SSMM	Sigħat u minuti f'UTC
	Data	DA	Num*8	SSSSXXJJ	Sena, xahar u data
	Hin	TI	Num*4	SSMM	Sigħat u minuti f'UTC
	Ir-rapport imħassar	CR	Num*6	NNNNNN	Numru tar-rapport li għandu jithassar
	Sena tar-rapport li għandu jiġi mħassar	YR	Num*4	NNNN	Sena tar-rapport li għandu jithassar
Bastiment Registrazzjoni Dettalji	Kodiċi tar-radju	RC	Kar*7	Kodiċi tal-IRCS	Kodiċi Internazzjonali tar-Radju tal-bastiment
	Isem il-bastiment	NA	Kar*30		Isem il-bastiment
	Registrazzjoni esterna	XR	Kar*14		Numru tal-ġenb tal-bastiment jew numru tal-IMO fin-nuqqas ta' numru tal-ġenb
	Stat tal-Bandiera	FS	Kar*3	ISO-3166	Stat tar-registrazzjoni
	Numru ta' referenza intern tal-Parti Kontraenti	IR	Kar*3 Num*9	ISO-3166 + massimu 9N	Numru uniku tal-bastiment mogħti mill-Istat tal-bandiera skont ir-registrazzjoni

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
	Isem il-Port	PO	Kar*20		Port tar-reġistrazzjoni tal-bastiment
	Sid il-Bastiment	VO	Kar*60		Isem u indirizz ta' sid il-bastiment
	Il-Kerrej tal-Bastiment	VC	Kar*60		Isem u indirizz tal-kerrej tal-bastiment
Bastiment Karattru. Dettalji	Kapaċità tal-bastiment	VT	Kar*2	“OC”/“LC”	Skont: l-“OC” il-Konvenzjoni ta' OSLO tal-1947 /“LC” il-Konvenzjoni ICTM ta' LONDRA 69
	Unità		Num*4	Tunnellaġġ Skont:	Kapaċità tal-bastiment f'tunnellati metriċi
	Qawwa tal-Bastiment Unità	VP	Kar*2	0-99999	Indikazzjoni ta' liema unità ta' kejl tapplika “HP” jew “KW”
	Unità		Num*5		Il-qawwa totali tal-magna prinċipali
	Tul tal-Bastiment	VL	Kar*2	“OA”/“PP”	Unità “OA” tul totali, “PP” tul bejn il-perpendikulari
			Num*3	Tul f'metri	Tul totali tal-bastiment f'metri, aġġustat sal-eqreb metru
Liċenzja Dettalji	Tip ta' Bastiment	TP	Kar*3	Kodiċi	Kif elenkat fil-Parti A tal-Anness XI
	Irkaptu tas-Sajd	GE	Kar*3	Il-Kodiċi tal-FAO	Klassifika Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd skont (il-Parti C tal-Anness XI)
	Data tal-hruġ	IS	Num*8	SSSSXXJJ	Data tal-Awtorizzazzjoni ghas-sajd ghal speċi regolata wahda jew aktar
	Riżorsi Regolati	RR	Kar*3	Kodiċi tal-Ispeċijiet tal-FAO	Kodiċi tal-Ispeċijiet tal-FAO ghar-riżorsa regolata
	Data tal-Bidu	SD	Num*8	SSSSXXJJ	Data li fiha tibda l-validità tal-awtorizzazzjoni/s-sospensjoni
	Data tat-Tmien	ED	Num*8	SSSSXXJJ	Data li fiha tiskadi l-validità tal-awtorizzazzjoni ghas-sajd tar-riżorsa regolata
Dettalji tal-Attività	Awtorizzazzjoni Limitata	LU	Kar*1		“Iva” jew “Le” biex tindika jekk l-awtorizzazzjoni limitata hijiex valida jew le
	Żona rilevanti	RA	Kar*6	Il-Kodiċi tal-ICES	Żona/i pprojbita/i
	Isem tal-ispeċi	SN	Kar*3	Kodiċi tal-Ispeċijiet tal-FAO	Speċijiet ipprojbiti
	Latitudni	LA	Kar*5	NDDMM *WGS-84)	eż. //LA/N6235 = 62°35' Tramuntana

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
	Longitudni	LO	Kar*6	E/WDDMM (WGS-84)	eż. //LO/W02134 = 21°34' Punent
	Latitudni (deċimali)	LT	Kar*7	+/-DD.ddd ¹	Valur negattiv jekk il-latitudni tinsab fl-emisfera tan-Nofsinhar ¹ (WGS84)
	Longitudni (deċimali)	LG	Kar*8	+/-DDD.ddd ¹	Valur negattiv jekk il-longitudni tinsab fl-emisfera tal-Punent ¹ (WGS84)
	Numru tal-Vjaġġ	TN	Num*3	001-999	Numru tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena attwali
	Jiem tas-Sajd	DF	Num*3	1 – 365	Numru ta' ġranet li bastiment kien fiż-Żona Regolatorja matul il-vjaġġ
	Data Prevista	PD	Num*8	SSSXXJJ	Stima tad-data UTC għal avveniment futur
	Hin Previst	PT	Num*4	SSMM	Stima tal-hin UTC għal avveniment futur
	Qabda kull ġimgha	CA			Qabda kumulattiva miżmuma abbord skont l-ispeċi, f'kilogrammi ta' piż haġ ġgustat sal-egreb 100 Kg minn meta l-bastiment dahal fiż-Żona Regolatorja jew, fil-każ li qabel ikun ġie trażmess rapport matul l-istess vjaġġ, mill-aħhar rapport tal-"qabda", f'pari skont kif ikun meħtieġ.
	Speċi		Kar*3	Il-kodiċi tal-ispeċijiet-tal-FAO	
	Kwantità		Num*7	0-9999999	
	Kwantità abbord	OB			Kwantità abbord il-bastiment skont l-ispeċi f'kilogrammi ta' piż haġ ġgustat sal-egreb 100 kg, f'pari skont kif ikun meħtieġ
	Speċi		Kar*3	Kodiċijiet tal-FAO	
	Kwantità		Num*7	0-9999999	
	Speċijiet trasferiti	KG			Tagħrif dwar il-kwantitajiet trasferiti bejn il-bastimenti skont l-ispeċi f'kilogrammi ta' piż haġ ġgustati sal-egreb 100 Kg waqt l-operazzjoni fiż-Żona Regolatorja
	Speċi		Kar*3	Kodiċijiet tal-FAO f'pari	
	Kwantità		Num*7	0-9999999	

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
	Tražbordat Minn	TF	Kar*7	Il-Kodiċi tal-IRCS	Il-Kodiċi Internazzjonali tar-Radju tal-bastiment donatur
	Tražbordat Lejn	TT	Kar*7	Il-Kodiċi tal-IRCS	Il-Kodiċi Internazzjonali tar-Radju tal-bastiment riċevitur
	Stat Kostali	CS	Kar*3	ISO-3166	Stat Kostali
	Isem il-Port	PO	Kar*20		Isem il-port attwali
Dettalji tar-Rappurtar	Qabda	CA			Qabda aggregata, li nhattet l-art jew li giet ittrażbordata, mehuda mill-bastimenti tas-sajd tal-Parti Kontraenti, skont l-ispeċijiet kif elenkati f'tunnellati ta' piż haj, agġustati ghal tunnellati shah, f'pari skont kif ikun mehtieg
	Speċi		Kar*3	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO	
	Kwantità		Num*6	0-9999999	
	Qabda kumulattiva	CC			Qabda aggregata kollha, li nhattet l-art jew li giet ittrażbordata, mehuda mill-bastimenti tas-sajd tal-Parti Kontraenti, skont l-ispeċijiet kif elenkati f'tunnellati ta' piż haj, agġustati ghal tunnellati shah, f'pari skont kif ikun mehtieg
	Speċi		Kar*3	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO	
	Kwantità		Num*6	0-9999999	
	Żona rilevanti	RA	Kar*6	Kodiċijiet tal-ICES/tan-NAFO	Kodiċi ghaż-żona tas-sajd rilevanti
	Żona	ZO	Kar*3	ISO-3166	Il-kodiċi ghaż-żona tal-Parti Kontraenti
	Sena u xahar	YM	Num*6	SSSSXX	Is-sena u x-xahar rilevanti tar-rappurtar
Dettalji ta' Sorveljanza/Osservazzjoni	Latitudni	LA	Kar*5	NDDMM (WGS-84)	eż. //LA/N6535 = 65°35' Tramuntana
	Longitudni	LO	Kar*6	E/WDDMM (WGS-84)	eż. //LO/W02134 = 21°34' Punent
	Veloċità	SP	Num*3	Mili tal-baħar * 10	eż. //SP/105 = 10,5 mili tal-baħar
	Rotta	CO	Num*3	Skala 360° grad	eż. //CO/270 = 270°

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
	Attività	AC	Kar*3	Kodiċi tal-attività	L-ewwel 3 karattri tal-attività, ara l-Parti B tal-Anness XI
	Mezz ta' sorveljanza	MI	Kar*3	Il-Kodiċi tan-NEAFC	"VES" = bastiment tal-wiċċ, "AIR" = inġenju tal-ajru bi ġwienah fissi, "HEL" = elikopter
	Spettur assenjat CP ID	AI	Kar*7	Il-Kodiċi tan-NEAFC	Kodiċi ISO-3166 għall-Parti Kontraenti segwit b'numru ta' 4 ċifri ripetut skont kif ikun meħtieġ
	Numru tas-Serje tal-Osservazzjoni	OS	Num*3	0 - 999	Numru tas-serje tal-osservazzjoni matul l-ghassa rilevanti fiż-Żona Regolatorja
	Data tal-avvistament	DA	Num*8	SSSSXXJJ	Data meta l-bastiment ġie avvistat
	Hin tal-avvistament	TI	Num*4	SSMM	Hin f'UTC meta l-bastiment ġie avvistat
	Identifikazzjoni tal-Ogġett	OI	Kar*7	Kodiċi tal-IRCS	Kodiċi Internazzjonali tar-Radju tal-bastiment avvistat
	Fotografija	PH	Kar*1		Ittiehed ritratt, "IVA" jew "LE"
	Linja għal Test liberu	MS	Kar*255		Post għal test liberu

C.2 Kodiċijiet użati fl-Annessi, iżda mhux użati fl-iskambju elettroniku tad-dejta bejn is-Segretarju tan-NEAFC u l-Partijiet Kontraenti

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
Il-ġurnal ta' abbord	Qabda kuljum	CD			Il-qabda totali miżmuma abbord skont l-ispeċi tal-ghadd ta' operazzjonijiet tas-sajd għal kull perjodu ta' 24 siegħa
	Speċi		Kar*3	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness II
	Kwantità		Num*7	0-9999999	Piż haj f'kilogrammi
	Għadd totali ta' refġhat / operazzjonijiet tas-sajd matul il-ġurnata	FO	Num*6	0-999999	Għadd ta' operazzjonijiet tas-sajd f'kull perjodu ta' 24 siegħa
	Qabda skartata	RJ			Kwantità maqbuda u mormija skont l-ispeċi
	Speċi		Kar*3	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO	Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO
	Kwantità		Num*7	0-9999999	Piż haj f'kilogrammi

Kategorija	Element tad-Dejta	Kodiċi	Tip	Kontenut	Definizzjonijiet
	Trażmissjoni użata	TU			Isem l-istazzjon tar-radju li permezz tiegħu qed jiġi trażmess ir-rapport
	Isem il-kaptan	MA	Kar*30		Isem il-kaptan
Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni	Kwantità prodotta Isem l-ispeċi Kwantità Tip ta' prodott Kwantità Isem l-ispeċi Kwantità Tip ta' prodott Kwantità	QP			Kwantità prodotta skont l-ispeċi kuljum Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO Piż totali tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tat-tip tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI) Piż tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tal-forma tal-prodott u piż tal-prodott: uża kemm-il par mehtieg biex tkopri l-prodotti kollha
	Produzzjoni kumulattiva tal-perjodu Isem l-ispeċi Kwantità Tip ta' prodott Kwantità	AP			Kwantità totali prodotta mid-dhul fiż-Żona Regolatorja skont l-ispeċi Il-kodiċi tal-ispeċijiet tal-FAO Piż totali tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tat-tip tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI) Piż tal-prodott f'kilogrammi Kodiċi tal-forma tal-prodott u piż tal-prodott: uża kemm-il par mehtieg biex tkopri l-prodotti kollha
	Kodiċi tal-prodott	PR	Kar*1		Kodiċi tal-prodott (il-Parti E tal-Anness XI)
	Tip ta' ppakkjar	TY	Kar*3		Tip ta' ppakkjar (il-Parti F tal-Anness XI)
	Piż għal kull unità	NE			Piż nett tal-prodott f'kilogrammi
	Għadd ta' unitajiet	NU			Għadd ta' unitajiet ippakkjati

C.3 Kodiċijiet deskritti f'C.1 jew f'C.2 elenkati f'ordni alfabetika

Kodiċi	Element tad-dejta	Użat f'rapport jew messagg
AC	Attività	OBS
AD	Indirizz tad-destinazzjoni	Kollha
AI	Spettur assenjat	SEN
AP	Produzzjoni kumulattiva tal-perjodu	Il-ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
CA	Qabda	REP, JUR ,CAT, COX, il-Ġurnal ta' abbord
CC	Qabda kumulattiva	REP, JUR, il-Ġurnal ta' abbord
CD	Qabda kuljum	Il-Ġurnal ta' abbord
CO	Rotta	OBS
CR	Rapport imhassar	CAN
CS	Stat Kostali	POR
DA	Data	COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, SEN, SEX, OBS, Il-Ġurnal ta' abbord, il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni, RET
DF	Jiem tas-Sajd	CAT, COX
ED	Data tat-Tmiem	LIM, AUT
ER	Tmiem tar-Registrazzjoni	Kollha
FO	Għadd totali ta' refgħat / operazzjonijiet tas-sajd matul il-ġurnata	Il-Ġurnal ta' abbord
FR	Minn	Kollha
FS	Stat tal-Bandiera	NOT, OBS
GE	Irkaptu tas-Sajd	NOT, il-Ġurnal ta' abbord
IR	Numru ta' referenza intern tal-Parti Kontra-enti	NOT, WIT, LIM, AUT, SUS, COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, il-Ġurnal ta' abbord, il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
IS	Data tal-hruġ	AUT
KG	Speċijiet trasferiti	TRA, POR, il-Ġurnal ta' abbord
LA	Latitudni	COE, CAT, COX, TRA, POR, MAN, SEN, SEX, OBS, il-Ġurnal ta' abbord
LG	Longitudni (deċimali)	POS, ENT
LO	Longitudni	COE, CAT, COX, TRA, POR, MAN, SEN, SEX, OBS, il-Ġurnal ta' abbord
LT	Latitudni (deċimali)	POS, ENT
LU	Awtorizzazzjoni Limitata	NOT
MA	Isem il-kaptan	Il-Ġurnal ta' abbord, il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
MI	Mezz ta' sorveljanza	SEN, SEX
MS	Linja għal Test liberu	OBS

Kodiċi	Element tad-dejta	Użat f'rapport jew messaġġ
NA	Isem il-bastiment	NOT, WIT, LIM, AUT, SUS, COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN, OBS, il-Ġurnal ta' abbord, il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
NE	Piż għal kull unità	Il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
NU	Għadd ta' unitajiet	Il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
OB	Kwantità abbord	COE, POR, il-Ġurnal ta' abbord
OI	Identifikazzjoni tal-Oġġett	OBS
OS	Numru tas-Serje tal-Osservazzjoni	OBS
PD	Data Prevista	TRA, POR
PH	Ritratt	OBS
PO	Isem il-Port	NOT, POR
PR	Kodiċi tal-prodott	Il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
PT	Hin Previst	TRA, POR
QP	Kwantità prodotta	Il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
RA	Żona rilevanti	REP, JUR, LIM, il-Ġurnal ta' abbord
RC	Kodiċi tar-radju	Kollha
RD	Data tar-Reġistrazzjoni	Kollha
RE	Numru għar-rappurtar tal-iżball	RET
RJ	Qabda skartata	Il-Ġurnal ta' abbord
RN	Numru tar-Reġistrazzjoni	Kollha
RR	Riżorsi Regolati	AUT, SUS
RS	Status tar-respons	RET
RT	Hin tar-Reġistrazzjoni	Kollha
SD	Data tal-Bidu	WIT, LIM, AUT, SUS
SN	Isem l-ispeċi	Il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni, LIM
SP	Veloċità	OBS
SQ	Numru tas-Sekwenza	COE, CAT, COX, TRA, POR, POS, ENT, EXI, MAN
SR	Bidu tar-reġistrazzjoni	Kollha
TF	Trażbordat Minn	TRA, il-Ġurnal ta' abbord
TI	Hin	Kollha
TM	Tip ta' Messaġġ	Kollha għajr il-Ġurnal ta' abbord u l-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
TN	Numru tal-Vjaġġ	ENT, COE, CAT, COX, EXI, POS, MAN, TRA, POR, il-Ġurnal ta' abbord

Kodiċi	Element tad-dejta	Użat f'rapport jew messaġġ
TP	Tip ta' bastiment	NOT, OBS
TT	Tražbordat Lejn	TRA, il-Ġurnal ta' abbord
TU	Tražmissjoni użata	il-Ġurnal ta' abbord
TY	Tip ta' ppakkjar	il-Ġurnal ta' abbord tal-produzzjoni
VC	Kerrej tal-Bastiment	NOT
VL	Tul tal-Bastiment	NOT
VO	Sid il-Bastiment	NOT
VP	Qawwa tal-Bastiment	NOT
VT	Kapaċità tal-bastiment	NOT
XR	Reġistrazzjoni esterna	NOT, OBS, COE, CAT, COX, TRA, POS, MAN, POR, WIT, AUT, LIM, SUS
YM	Sena u xahar	REP, JUR
YR	Sena tar-rapport imhassar	CAN
ZO	Żona	JUR

D. 1 L-istruttura tar-rapporti u l-messaġġi kif stipulati fl-Anness III meta jiġu trażmessi '1 quddiem mill-Istati Membri lis-Segretarju tan-NEAFC

Fejn ikun xieraq, kull Stat Membru għandu jittirażmetti mill-ġdid lis-Segretarju tan-NEAFC, ir-rapporti u l-messaġġi li rċieva minghand il-bastimenti tiegħu, skont l-Artikoli 9 u 11 tar-Regolament (KE) Nru 1236/2010, sugġett għall-emendi li ġejjin:

- l-indirizz (AD) għandu jiġi sostitwit bl-indirizz tas-Segretarju tan-NEAFC (XNE);
- għandhom jiddaħhlu l-elementi tad-dejta “data tar-reġistrazzjoni” (RD), “hin tar-reġistrazzjoni” (RT), “numru tar-reġistrazzjoni” (RN), u “minn” (FR).

D. 2 Messaġġi ta' respons

Jekk Parti Kontraenti tagħmel tali talba, is-Segretarju tan-NEAFC għandu jibgħat messaġġ ta' respons kull darba li tasal trażmissjoni elettronika ta' rapport jew messaġġ.

a) Il-format tal-messaġġ ta' respons:

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
Bidu tar-reġistrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-reġistrazzjoni
Indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; destinazzjoni, il-Parti Kontraenti li qed tibgħat ir-rapport
Minn	FR	O	Dettall tal-messaġġ; XNE hija n-NEAFC (li qed tibgħat il-messaġġ ta' respons)
Tip ta' messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; tip ta' messaġġ RET għall-messaġġ ta' respons
Numru tas-Sekwenza	SQ	F	Dettall tar-rappurtar; numru tas-serje tar-rapport mill-bastiment fis-sena rilevanti, ikkupjat mir-rapport li wasal.
Kodiċi tar-radju	RC	F	Dettall tar-rappurtar; kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment, ikkupjat mir-rapport li wasal.
Status tar-respons	RS	O	Dettall tar-rappurtar; kodiċi li juri jekk kienx hemm dikjarazzjoni li r-rapport/il-messaġġ wasal jew le (ACK jew NAK)

Element tad-Dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Rimarki
In-numru għar-rappurtar tal-iżball	RE	F	Dettall tar-rappurtar; numru li juri t-tip ta' żball. Ara t-tabella b) għan-numri għar-rappurtar tal-iżball
Numru tar-reġistrazzjoni	RN	O	Dettall tar-rappurtar; numru tar-reġistrazzjoni tar-rapport/il-messaġġ li wasal
Data	DA	O	Dettall tal-messaġġ; data tat-trażmissjoni tal-messaġġ RET
Hin	TI	O	Dettall tal-messaġġ; hin tat-trażmissjoni tal-messaġġ RET
Tmien ir-reġistrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmien tar-reġistrazzjoni

b) In-numri għar-rappurtar tal-iżball:

Suġġett/Anness	Żbalji		Kawża tal-iżball
	Azzjoni ta' segwitu meħtieġa	Aċċettati	
Komunikazzjoni	101		Messaġġ ma jinqarax
	102		Valur jew daqs tad-dejta barra mil-limiti
	104		Dejta obbligatorja nieqsa
	105		Dan ir-rapport huwa duplikat u għandu l-istatus Ma Kienx Hemm Dikjarazzjoni tal-Irċevuta (NAK) għax dan kien l-istatus meta gie riċevut qabel.
	106		Sors tad-dejta mhux awtorizzat
		150	Żball ta' sekwenza
		151	Data / Hin fil-futur
		155	Dan ir-rapport huwa duplikat u għandu l-istatus Kien Hemm Dikjarazzjoni tal-Irċevuta (ACK) għax dan kien l-istatus meta gie riċevut qabel
Anness I		250	Tentattiv sabiex il-bastiment jerga' jiġi nnotifikat
		251	Bastiment ma gie innotifikat
		252	Speċijiet mhux AUT, jew LIM jew SUS
Anness III	301		Qabda qabel il-Qabda mad-Dhul
	302		Trażbord qabel il-Qabda mad-Dhul
	303		Qabda mal-Hruġ qabel il-Qabda mad-Dhul
	304		Ma giet riċevuta ebda pożizzjoni (CAT, TRA, COX)
		350	Pożizzjoni minghajr Qabda mad-Dhul
Anness VIII	401		Sorveljanza mall-Hruġ qabel Sorveljanza mad-Dhul
		450	Osservazzjoni minghajr Sorveljanza mad-Dhul
		451	Spetturi jew iġenji ta' spezzjoni mhux innotifikati

ANNEX XI

KODIĊIJET UŻATI GĦALL-KOMUNIKAZZJONI MAS-SEGRETARJU TAN-NEAFC

A. It-Tipi Ewlenin ta' Bastimenti

Kodiċi tal-FAO	Tip ta' bastiment
BO	Bastiment ta' protezzjoni
CO	Bastiment għat-tahriġ fis-sajd
DB	Hammiela mhux kontinwa
DM	Hammiela kontinwa
DO	Bastiment tat-tkarkir bit-travvu
DOX	Hammiela NEI
FO	Bastiment tal-garr tal-ħut
FX	Bastiment tas-sajd NEI
GO	Bastiment tas-sajd bl-gheżula
HOX	Bastiment omm NEI
HSF	Bastiment fabbrika omm
KO	Bastiment sptar
LH	Bastiment tax-xlief fuq l-idejn
LL	Bastiment tas-sajd bil-konz
LO	Tas-sajd bix-xlief
LP	Bastiment għas-sajd bil-qasab u x-xlief
LT	Bastiment tas-sajd bir-rixa
MO	Bastimenti ta' użi varji
MSN	Tat-tartarun bl-idejn
MTG	Tat-tkarkir u tal-mitlaq
MTS	Tat-tkarkir u tas-sajd bil-purse seines
NB	Tender tas-sajd bix-xbieki tal-irfigh
NO	Bastiment bix-xbieki tal-irfigh
NOX	Bastiment bix-xbieki tal-irfigh NEI
PO	Bastiment juża l-pompi
SN	Bastiment tas-sajd bit-tartarun
SO	Tat-tartarun
SOX	Tat-tartarun NEI
SP	Bastiment tas-sajd bil-purse seines

Kodiċi tal-FAO	Tip ta' bastiment
SPE	Bastiment tas-sajd bil-purse seines Ewropew
SPT	Tal-purse seine għat-tonn
TO	Bastiment tat-tkarkir
TOX	Bastiment tat-tkarkir NEI
TS	Bastiment tat-tkarkir mill-ġenb
TSF	Bastiment friża tat-tkarkir mill-ġenb
TSW	Bastiment tat-tkarkir mill-ġenb għall-wetfish
TT	Bastiment tat-tkarkir mill-poppa
TTF	Bastiment friża tat-tkarkir mill-poppa
TTP	Bastiment fabbrika tat-tkarkir mill-poppa
TU	Bastiment bil-qluġ tat-tkarkir
WO	Bastiment tan-nases (traps)
WOP	Bastiment tan-nases (pots)
WOX	Bastiment tan-nases (traps) NEI
ZO	Bastiment tar-riċerka dwar il-hut
DRN	Bastiment tax-xbieki tal-mitlaq
NEI = Mhux identifikati band'ohra	

B. L-attivitàjiet prinċipali tal-bastimenti

Kodiċi Alfa	Kategorija
ANC	Ankrar
DRI	Mitluq mal-kurrent
FIS	Sajd
HAU	Rfiġh
PRO	Proċessar
STE	Tbahhir
TRX	Trażbord għal fuqu jew minn fuqu
OTH	Ohrajn – iridu jiġu speċifikati

C. Tipi ewlenin ta' rkaptu

Kodiċi Alfa tal-FAO	Tip ta' rkaptu
	Xbieki tat-tidwir
PS	Bil-hbula tal-gheluq
PS1	1 bastiment purse seine

Kodiċi Alfa tal-FAO	Tip ta' rkaptu
PS2	2 bastimenti purse seine
	Tartaruni
SSC	Tartarun Skoċċiż
	Xbieki tat-Tkarkir tal-qiegh
OTB	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh bil-dirigenti
PTB	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh pari
TBN	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh Nephrop
TBS	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh tal-gambli
OTT	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegh bid-dirigenti, f'pari
	Xbieki tat-tkarkir – tal-fond nofsani
OTM	Xbieki tat-tkarkir - tal-fond nofsani, bid-dirigenti
PTM	Xbieki tat-tkarkir tal-fond nofsani bid-dirigenti, f'pari
	Gheżula u Gheżula tat-Thabbil
GNS	Ghażel ankrat
GND	Xbieki mitluqa mal-kurrent
GEN	Ghażel tat-thabbil (mhux speċifikat)
	Nases (Traps)
FPO	Nases (Pots)
	Snanar u Xolfa
LHP	Xlief fuq l-idejn
LHM	Xlief fuq l-idejn, mekkaniku
LLS	Konz fiss
LLD	Konz mitluq għal riħu
LL	Konz
LTL	Konz tat-tirjix
LX	Snanar u xolfa
	Makkinarju tal-Hsad
HMP	Pompi

D. Il-kategoriji ewlenin ta' strumenti u apparat li jehel mal-irkaptu

Kodiċi 3 Alfa tal-FAO	Apparat li jehel jew strument
BSC	Sottovesti tan-naħa ta' taħt
TSC	Sottovesti tan-naħa ta' fuq
SBG	Borża għat-tishih

Kodiċi 3 Alfa tal-FAO	Apparat li jehel jew strument
CPP	Biċċa li tevita x-xedd u l-kedd jew għall-protezzjoni
CDL	Cod line
LST	Ċineg għall-irfigħ
RST	Ċineg tondi
FLP	Flapper
SNT	Xbieki passatur
SRP	Hbula għat-tishih
TQT	'Torquette'
MLT	Qfil medjan ta' manka tawwalija
STL	Qfil għat-tishih
LAR	Habel għall-qfil
FLT	Sufrun
EMD	Strumenti elettromeċċaniċi
KTE	Tajra
SPG	Gradilji ta' Separazzjoni
SMP	Pannell b'malja kwadra
CSS	Manka sensu stricto
OTH	Ohrajn li għad iridu jiġu speċifikati

E. Kodiċijiet tat-tip ta' prodott

3-Alfa	Preżentazzjoni	Deskrizzjoni
CBF	Miftuħ ktieb (escalado)	HEA, bil-qoxra, bl-ispina dorsali u bid-denb
CLA	Dwiefer	Dwiefer biss
DWT	Kodiċi ICCAT	Mingħajr gargi, mingħajr intestini, parti mir-ras maqtugħa u l-pinen imnehhija
FIL	Fi fletti	HEA + GUT + TLD + bix-xewk imnehhij. Minn kull ħuta toħroġ żewġ fletti
FIS	Fi fletti u fletti mqaxxin	FIL + SKI Minn kull ħuta toħroġ żewġ fletti mhux magħquda mill-ebda parti
FSB	Fi fletti bil-qoxra u bix-xewk	Fi fletti bil-qoxra u bix-xewk fihom
FSP	Fi fletti, imqaxxar bix-xewka tad-dahar (pinbone)	Fi fletti bil-qoxra mnehhija u bix-xewk tad-dahar (pinbone) fihom
GHT	Mingħajr intestini u mingħajr ir-ras u d-denb	GUH + TLD
GUG	Mingħajr intestini u mingħajr gargi	Bl-intestini u l-gargi mnehhija
GUH	Mingħajr intestini u mingħajr ir-ras	L-organi u r-ras imnehhija

3-Alfa	Preżentazzjoni	Deskrizzjoni
GUL	Mingħajr intestini imma bil-fwied	GUT mingħajr ma jitnehhew il-partijiet tal-fwied
GUS	Mingħajr intestini, mingħajr ir-ras u mqaxxar	GUH u SKI
STS	Mingħajr intestini	L-organi kollha mnehhija
HEA	Mingħajr ir-ras	Ir-ras imnehhija
HET	Mingħajr ir-ras u d-denb	L-irjus u d-dnieb imnehhija
JAP	Qatgħa Ġappuniza	Qatgħa trasversali li tneħhi l-partijiet kollha mir-ras saż-zaqq
JAT	Qatgħa Ġappuniza mingħajr denb	Qatgħa Ġappuniza bid-denb imneħhi
LAP	Lappen	Flett doppju, HEA, bil-qoxra + id-dnieb + il-pinen FIHOM
LVR	Il-fwied	Fwied biss. F'każ ta' preżentazzjoni kollettiva* uża l-kodiċi LVR-C
OTH	Ohrajn	Kwalunkwe preżentazzjoni ohra
ROE	Bajd(a)	Bajd(a) biss. F'każ ta' preżentazzjoni kollettiva* uża l-kodiċi ROE-C
SAD	Immellaħ u mnixxef	Mingħajr ir-ras, bil-qoxra, bl-ispina, bid-denb u mmellaħ u mnixxef
SAL	Immellaħ u mxarrab b'mod ħafif	CBF + immellaħ
SGH	Immellaħ, mingħajr intestini u mingħajr ir-ras	GUH + immellaħ
SGT	Immellaħ u mingħajr intestini	GUT u mmellaħ
SKI	Mingħajr il-qoxra	Bil-qoxra mnehhija
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Denb	Dnieb biss
TAD	Mingħajr id-denb	Id-denb imneħhi
TNG	Lsien	Lsien biss. F'każ ta' preżentazzjoni kollettiva* uża l-kodiċi TNG-C
TUB	Tubu biss	Tubu biss (klamari)
WHL	Shih	Mingħajr ipproċessar
WNG	Ġwienah	Ġwienah biss

F. Tip ta' ppakkjar

Kodiċi	Tip
CRT	Kaxex tal-kartun
BOX	Kaxex
BGS	Boroż
BLC	Blokki

ANNEX XII

TRATTAMENT SIKUR U KUNFIDENZJALI TA' RAPPORTI U MESSAĠĠI ELETTRONIĊI**A. Rekwiżiti minimi tas-sigurtà:**

- (a) Aċċess kontrollat għas-sistema: Is-sistema għandha tkun reżistenti għal aċċess minn persuni mhux awtorizzati;
- (b) Awtentikazzjoni u aċċess ikkontrollat għad-dejta: Is-sistema għandha tkun kapaċi tillimita l-aċċess ta' partijiet awtorizzati għal sett ta' dejta ddefinit minn qabel biss;
- (c) Sigurtà tal-komunikazzjoni: Għandu jiġi ggarantit li r-rapporti u l-messaġġi jiġu kkommunikati b'mod sikur;
- (d) Sigurtà tad-dejta: Għandu jiġi ggarantit li r-rapporti u l-messaġġi kollha li jidhru fis-sistema jinħażnu b'mod sikur għall-hin meħtieġ u li ma jiġux imbagħbsa;
- (e) Proċeduri ta' sigurtà: Il-proċeduri ta' sigurtà għandhom jifasslu b'mod li jindirizzaw l-aċċess għas-sistema (hardwer kif ukoll softwer), l-amministrazzjoni u l-manutenzjoni tas-sistema, il-backup u l-użu generali tas-sistema.

B. Rekwiżiti minimi li għandhom jiġu ssodisfati għas-sistema tal-kompjuter:

- (a) Sistema stretta ta' password u awtentikazzjoni. Kull utent tas-sistema għandu jingħata identifikazzjoni tal-utent unika u password assoċjata. Kull darba li utent jipprova jidhol fis-sistema għandu jagħti l-password it-tajeb. Anke meta l-utent ikun daħal fis-sistema b'suċċess, dan għandu jkollu biss aċċess għal daww il-funzjonijiet u d-dejta li hu/hi għandu/ha permess li jkollu/ha aċċess għalihom. Amministratur tas-sistema privileġġat biss għandu jkollu aċċess għad-dejta kollha.
 - (b) L-aċċess fiżiku għas-sistema tal-kompjuter għandu jkun ikkontrollat.
 - (c) L-awditjar; reġistrazzjoni selettiva ta' avvenimenti għall-analiżi u l-individwazzjoni ta' ksur tas-sigurtà.
 - (d) Kontroll tal-aċċess skont il-hin; aċċess għas-sistema jista' jiġi speċifikat skont il-hinijiet tal-ġurnata u l-jiem tal-ġimgħa li kull utent għandu l-permess jidhol fis-sistema.
 - (e) Kontroll tal-aċċess għat-terminal; bl-ispeċifikazzjoni għal kull terminal dwar liema utenti għandhom il-permess għall-aċċess.
-

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT